



# ARQUITECTURA ECONOMIA

**1** 1936

MONTEVIDEO  
URUGUAY

186

MONUMENTO DE  
CORDIALIDAD  
INTERNACIONAL

1ER. PREMIO

Autores: { Escultor A. Pena  
              { Arq. J. Villamajo





*Sobre cualquier  
superficie metálica,  
de madera, etc. debe  
protegerse con  
**GRANITOL***

*Pintura anticorrosiva de  
alta eficiencia para el  
exterior, ya lista  
para usarse*



Para defenderse del sol,  
las lluvias, el salitre en su  
triple acción destructora,  
se fabrica expresamente el  
"GRANITOL"

Se recomienda para prote-  
ger grandes superficies, cons-  
trucciones metálicas, galpo-  
nes ferrocarrileros y todo  
material expuesto al exterior

# Granitol

**LO MEJOR Y MAS MODERNO EN PINTURAS**

En todos los colores.  
En todos los envases.

Solicítela en todas  
las casas del ramo

Si su proveedor no la tiene, llámame al 4-4034 U.T.E.

## Ramón Barreira e Hijos

**FABRICANTES DE ACEITES, PINTURAS Y BARNICES.**

★ ★ TACUAREMBO 1234

MONTEVIDEO ★ ★



OTIS MIRA HACIA EL FUTURO



## Cómo serán los edificios del futuro?

Los ingenieros y diseñadores de Otis están continuamente mirando hacia el futuro. Con estudios y experimentos, ellos inician la senda para los ascensores (y asimismo para los edificios) del futuro. Desde que Elisba Otis inventó en el año 1852, el primer ascensor de seguridad para el pasajero, este trabajo ha sido llevado constantemente adelante, elevando las ciudades del mundo siempre a nuevas alturas de conveniencia y utilidad. Sea cual fuere su problema, grande o pequeño, la Otis siempre estará preparada para resolverlo en la manera más moderna y económica.

Los primeros ascensores del mundo con cabinas superpuestas fueron inventados hace unos años por el cuerpo de Ingenieros de la Otis Elevator Company, en New York. Y ya son una realidad en el gran edificio de la Cities Service Company, en New York.

**OTIS ELEVATOR COMPANY**

COLONIA, 1962-72

MONTEVIDEO

BUENOS AIRES

ROSARIO

CORDOBA

# **Fco.-SUSENA E Hijos**

DE TODO PARA LA CONSTRUCCIÓN

CASA CENTRAL

18 DE JULIO 1670

SUCURSAL

8 DE OCTUBRE 2480

## **PRESERVACION INDEFINIDA DE HIERRO CONTRA LA HERRUMBRE POR LA METALIZACION SCHOOP**

*ESTE sistema de metalización consiste en la aplicación sobre cualquier superficie de hierro, de una capa de zinc por medio de una pulverización ignea de este metal, que se adhiere al hierro en forma de asegurar su inalterabilidad permanente a la acción de la atmósfera y del aire salino del mar. La metalización puede aplicarse también con aluminio, bronce, cobre etc., especialmente para trabajos de hierro decorativos, dándoles aspecto de material macizo del metal empleado en la metalización.*

Talleres de la

**Compañía de Materiales de Construcción**  
Calle URUGUAYANA esq. 12 DE DICIEMBRE



Señores ARQUITECTOS:

No pidan "un vidriero"; soliciten un experto en trabajos de vidrios a

### **VIDRIERIAS UNIDAS**

y tendrán la seguridad de que los trabajos serán ejecutados por personal competente

**La mayor organización de Sud América en el ramo de vidrios, cristales, espejos y vitraux**

CASA MATRIZ:

**DANTE 2240**

U. T. E. 44291-44292



SUCURSAL CENTRO:

**URUGUAY 867**

U. T. E. 84146



Para techos,  
paredes y ta-  
biques de gal-  
pones y vi-  
viendas, las  
chapas de ce-

mento amianto son in-  
sustituibles por sus  
cualidades insuperables.

Un producto genuinamente  
nacional fabricado con

**Cemento Portland  
Nacional "ARTIGAS"**



COMPAÑÍA URUGUAYA  
DE CEMENTO PORTLAND



# LAVIERE VITACCA E HIJOS

## MÁRMOLES PARA CONSTRUCCIONES

OFRECE A LOS SEÑORES ARQUITECTOS:

SU GRAN STOCK DE MERCADERIAS  
SU LARGA EXPERIENCIA  
SU AMPLIA RESPONSABILIDAD

DANTE 2276

CASI ESQ. PATRIA

U. T. E. 4-43-19

SOLICITENOS PRESUPUESTOS  
SIN COMPROMISO



## Andrés Wittenberger & Cía.

*Casa instaladora de Obras Sanitarias,  
Calefacción central y ramas anexas*

TRASLADÓ SU ESCRITORIO:

CUAREIM 1471

U. T. E. 8-46-27

DEPOSITO:

RAMON MASSINI 292

U. T. E. 41 10 67



TIPO B. POLVO  
TIPO A. LIQUIDO

## HIDRÖFUGOS NACIONALES

PARA MORTEROS DE CAL, DE  
PORTLAND Y HORMIGONES

CALLE PAYSANDU 1929

U. T. E. 4-38-02

MONTEVIDEO

TOURNIER & FERNANDEZ



**No pregunte Vd.**

QUIENES EMPLEAN LA BALDOSA  
NACIONAL DE ARCILLA COCIDA

**M A R C A**

**CHARRUA**

PORQUE LA EMPLEAN TODOS  
LOS ARQUITECTOS, INGENIE-  
ROS Y CONSTRUCTORES - -

**PORQUE?**

*Porque va directamente del Fabricante al Consumidor.*

*Porque da el mismo resultado que la Extranjera y*

*Porque vale de un 40 a un 80 o/o menos que ésta*

*y ese porcentaje se lo gana el que la emplea.*

**VALE \$ 65.00 EL MILLAR EN OBRA**

Pídala a Fábrica: LA URUGUAYA. Camino 20 de Febrero N.º 80 — U. T. E. 40-17-68  
o al Escritorio: Bartolomé Mitre N.º 1314 — U. T. E. 8-03-42

**MONTEVIDEO**

# PORTLAND BLANCO "HARMIBLANC"

FABRICADO EN BELGICA

**H**ASTA hace poco cuando se quería hacer edificios blancos, encontrábase uno delante de dos alternativas; gastar materiales duros pero costosos, o bien revestir los muros con un color blanco frágil y que era preciso renovar con frecuencia.

HARMIBLANC proporciona la facilidad de edificar hoy construcciones blancas y duraderas a precios económicos.

HARMIBLANC es un cemento Portland Artificial auténtico de muy altas resistencias.

Se trabaja de la misma manera que el cemento corriente, bien en hormigón, bien en revestimientos.

Permite realizar esas oposiciones de luces tan deseadas en la decoración moderna.

HARMIBLANC, mezclado con pigmentos minerales, permite además obtener piedras o revestimientos artificiales de coloridos muy vivos y de una durabilidad a toda prueba.

Y si desea Vd. hacer nueva su casa, basta cubrirla con una capa blanca.

HARMIBLANC revestirá su casa de una coraza blanca que desafía el tiempo.

HARMIBLANC conviene muy especialmente a los Sres. fabricantes de piedra artificial. Merced a su precio módico, a su blancura perfecta, permite realizar piezas artísticas en condiciones ventajosas tales como baldosas, fuentes y adornos exteriores e interiores muy variados.

El color gris poco halagüeño del cemento, limitaba a menudo el uso del mismo. Merced a HARMIBLANC desaparece tal inconveniente.

HARMIBLANC es un verdadero Portland Artificial de gran resistencia, muy blanco.

Tiene todas las calidades del Portland: rapidez de ejecución, facilidad, duración y economía.

En el interior de su habitación conseguirá Vd. efectos decorativos muy bonitos mezclando HARMIBLANC con arena blanca o mármol granulado para conservar el color blanco de nieve, o bien empleando pigmentos apropiados para obtener coloridos vivos.

UNICOS IMPORTADORES  
**F. ROCCO S. A.**  
CERRO LARGO, 801 - 821  
MONTEVIDEO



Instituto de Ensayos de Materiales



# SIFON

## "NON PLUS ULTRA"

### Para Lavatorios

EL SIFON que exige todo Cuarto de Baño moderno, por su estética, su sencillez y su fácil desarme para la limpieza.

AUTORIZADO POR LA DIRECCION DE OBRAS  
SANITARIAS DE LA INTENDENCIA MUNICIPAL

## EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DE ARTICULOS SANITARIOS

### ARTICULOS SANITARIOS MONOLITICOS PULIDOS

*Superan a los importados en duración y precio. — Garantimos que no se rajan ni se agrietan. — 50 o/o más baratos del precio de los importados. Tenemos disponibles cantidad de todas medidas y tipos.*

VISITE NUESTRAS EXPOSICIONES:

## BRIGNONI HNOS.

EJIDO, 1586  
A. GRANDE, 1828  
U. T. E. 8 5632

### Fotografía y Fotograbado

CASA FILLAT  
SUCESOES  
PICERNO & BRUNO



RINCON 587

### Fignoni & Staricco

DECORACIONES

Bvd. España 2295

U. T. E. 44525

# ARQUITECTURA

ORGANO OFICIAL DE LA SOCIEDAD DE ARQUITECTOS

DIRECTOR

ARQ. M. ABADIE SANTOS

ADMINISTRADOR

A. HERRERA RAMOS

AÑO XXI N.º 186 • 1936 N.º 1

## SUMARIO:

	<u>Págs.</u>
ARQUITECTURA • ECONOMÍA.....	10
LAS PRÓXIMAS ELECCIONES.....	13
CINCUENTENARIO DE LA FUNDACIÓN DE LA SOCIE- DAD CENTRAL DE ARQUITECTOS DE BUENOS AIRES	14
A PROPÓSITO DE LA REGLAMENTACIÓN PROFESIONAL	
El concurso para el edificio de la Facultad de Ingeniería....	16
PROYECTO DE LEY SOBRE VENTA DE CASAS POR PISOS • Aspectos Urbanísticos.....	21

Ed. e Imp. Del Comercio  
Piedras 922 - Montevideo

---

**DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: FLORIDA 1472**

DIRECCIÓN PARA EL CANJE: SOCIEDAD DE ARQUITECTOS DEL URUGUAY, CALLE FLORIDA 1472 — MONTEVIDEO (URUGUAY)

# "ARQUITECTURA - ECONOMIA"

Con este número termina la fusión de "Arquitectura" con "Economía". Circunstancias especiales motivaron un día esta fusión, que hoy, al vencimiento del convenio, queda sin efecto por acto espontáneo y por la naturaleza misma del contrato.

Los móviles que indujeron a la S. de A. a celebrar este convenio; las ideas cardinales que provocaron la fusión y los propósitos que la animaron, son del conocimiento de los lectores por haberlos expuesto la Dirección de la Revista, en su primer número.

Pero, lo que no se ha dicho, y es necesario que se diga, para evitar equívocos y extrañas interpretaciones que, por lo general derivan en comentarios in convenientes, son los fundamentos y razones que primaron en la C. D. al tomarse esta resolución. A esto, exclusivamente, obede nuestro comentario.

Corría el año 1934 y "Arquitectura", que hacía mucho tiempo que venía arrastrando una vida anémica, no respondía a las aspiraciones comunes de dirigentes y dirigidos. Existía la mejor buena voluntad para mejorar nuestra publicación, pero faltaban los recursos; sin ellos, fracasarían los mejores propósitos. Los anunciadores retaceaban la propaganda en nuestras columnas y la Administración se veía imposibilitada a dar cumplimiento a sus obligaciones. A todo esto, súmese la aguda crisis reinante en la industria de la construcción en la que se escudaba el comercio al solicitársele su apoyo y nuestro cuadro tomará la fisonomía de la cruda realidad. Entonces, ¿qué hacer?. Cruzarse de brazos y esperar tiempos mejores?. No; no era posible tanta pasividad, nadie la hubiera tolerado; y menos aquéllos que a diario pregonan: ¿qué hace la Sociedad por la profesión?; si ni siquiera saca la Revista... Que cruda verdad estamos diciendo, sabemos que a muchos les molestará, pero no importa, si éstos nunca han hecho nada por nuestra Institución gremial fuera de criticar. Ellos, nunca llegarán a comprender las preocupaciones de la C. D. ni en el problema de la revista ni en ningún otro, porque mucho más fácil es criticar que realizar; pero la Sociedad que con todo celo y dedicación trabaja por los intereses de todos tomó con toda decisión este asunto y procuró fórmulas que permitieran regularizar la situación de "Arquitectura". Fué entonces cuando surgió la fusión con "Economía".

Una sub-comisión de la C. D., estudió la solución propuesta y aconsejó, sin reparos, el camino de la fusión; y a él, se fué sin más preocupación que la de cosechar nuevos prestigios, que elevaran a nuestra revista al nivel que un día ocupó en los círculos culturales del país.

En nuestro concepto, la actuación de la C. D. es inobjetable. Realizó una fusión, con una revista conceptuada científicamente, que le podría proporcionar un aporte valiosísimo del punto de vista técnico, al brindar a sus lectores variado material con comentarios, sobre temas clásicos y de actualidad, relacionados con la Economía aplicada, tan vinculada a la arquitectura y necesaria en la preparación integral del arquitecto de hoy. Con aquellos propósitos y estos fundamentos se gestó la fusión.

La nueva experiencia se iniciaba bajo los mejores auspicios.

De entonces a la fecha, sólo tres números aparecieron. Tres números que son el reflejo de un esfuerzo laudable y de una dedicación sorprendente, pero, que a la postre, palidecen por su aparición periódica tan espaciada e irregular. Se ha tropezado de nuevo con la falta de apoyo de los anunciadores y sin él, nos será imposible cristalizar anhelos. Ya no existe la crisis de entonces en la industria de la construcción, sin embargo, recorramos detenidamente las páginas de avisadores y nos encontraremos que muchos, pero muchos, de los más conceptuados comerciantes de nuestra plaza, nos han negado su apoyo. Si queremos tener revista, meditemos sobre estos hechos y la solución, de hoy en adelante, está a nuestro alcance. Los arquitectos, representamos en la construcción más de las dos terceras partes de los que intervienen en ella. Somos los que movilizamos el 90 % del capital que en ella se invierte, y, apesar de todo, el comercio no nos apoya. Meditemos, repasando la nómina de anunciadores: no es difícil concebir los medios de defensa, para que nuestro órgano de publicidad sea el reflejo de la importancia de nuestra colectividad. En consecuencia, se ha realizado una experiencia más, recojamos de ella sus frutos y enseñanzas que, lejos de haber fracasado se ha logrado una superación de esfuerzos dignos de quienes han ejercido la Dirección durante este período. Nosotros interpretando el sentir de todos los compañeros de Comisión, les expresamos nuestro profundo reconocimiento.

Terminada la fusión, "Arquitectura" volverá a reorganizarse, entrando de lleno al periodismo activo, tal como lo reclaman las circunstancias en el momento actual. La opinión de nuestro gremio, se hace imprescindible en muchos problemas sociales que requieren soluciones de urgencia. La revista, será el portavoz ágil, combativo y tenaz, que todos hemos soñado.

Reivindiquemos para la profesión del arquitecto la jerarquía social que emana de su título universitario. Estrechemos filas en derredor de nuestra Sociedad, cooperando todos, según el alcance de nuestras fuerzas. Disciplinemos nuestra acción en una labor metódica y consecuente prestando nuestro apoyo decidido cuando se reclame. Lleguemos a comprender la labor desinteresada de los colegas que ejercen la dirección de nuestro organismo social y preocupémonos por conocerla para

no caer en el error de criticarla sin fundamento. Concurramos a las Asambleas y no reusemos los cargos que se nos ofrecen, cumpliendo así, con los más elementales deberes de asociados

No es criticando desde la mesa de un café lo que hacen los demás, que realizamos obra constructiva; lo que con esto conseguimos, es debilitar la estructura moral de la Sociedad. Hagamos todos, nuestra composición de lugar, y preguntémonos — los que somos socios — qué hemos hecho en los años que llevamos de afiliados y, entonces, según sea la respuesta, tendremos derecho a criticar a los que diariamente trabajan por los intereses profesionales; y los que no lo son, observen, que no tienen derecho de opinar, desde que, todavía no han comprendido los deberes de cooperación.

Elevemos las miras y cada uno carguemos con la responsabilidad que nos corresponde, por el abandono con que hemos tomado siempre las cosas de la Sociedad.

Todas estas consideraciones y muchas otras que iremos comentando en artículos sucesivos, nos darán una idea cabal de la imperiosa necesidad que existe de organizar el gremio, sindicalizarlo si preciso fuera, y disciplinarnos en la acción, buscando estímulo en la colectivización de esfuerzos.

M. A. C.



# LAS PROXIMAS ELECCIONES

**D**E acuerdo con lo establecido en los nuevos estatutos y reglamento general de nuestra Sociedad, corresponde efectuarse en la segunda quincena del mes de Junio corriente, la Asamblea General ordinaria y la elección de miembros para la Comisión Directiva, en sustitución de los que cesan su mandato en el actual período.

Si aún hubiera colegas que pensaran con desinterés en la constitución de la nueva Comisión, bastaría enumerar los problemas — que siendo de interés general para nuestro gremio, aún esperan solución favorable, — para demostrar acabadamente lo imperioso de un movimiento unánime a fin de sacudir esa apatía general que tiene paralizados a tantos colegas — en cuanto se trata de trabajar para la Sociedad, quizás con el falso criterio de que las ideas o esfuerzos aportados a la Directiva son para sus miembros, y no para el gremio en general y por tanto para el propio autor.

Hay que cambiar la cómoda posición de observadores, por la de colaboradores.

Son cosas claras, éstas, que lamentablemente no todos parecen comprender, sin duda más por indiferencia que por mala voluntad. Bastaría repasar nuestros últimos boletines mensuales para recordar aquellos problemas: reglamentación profesional, modificación de actuales leyes y reglamentos que perjudican nuestra labor de arquitectos, concursos, propaganda arquitectónica intensa y tantos más, que largo sería enumerar aquí.

En la citada asamblea de Junio, se elegirán entre otros y en primer término, miembros titulares y suplentes para la nueva Comisión Directiva, que de acuerdo con los estatutos repartidos en su oportunidad a todos los socios, tendrá distinta constitución, ya que se completará con un Comité Ejecutivo a fin de dar mayor agilidad a su labor. Como siempre, podrán presentarse listas de candidatos a votarse, y del mayor o menor interés que expresen los colegas en este acto puede depender el valor de la futura acción que desarrollaría nuestra Sociedad de Arquitectos.

Creemos que los colegas comprenderán que, si incompleta resulta la obra realizada por la Sociedad, sólo está en ellos, en su cooperación, en su entusiasmo y buena voluntad, el conseguir transformarla como todos debemos anhelar y como necesitamos.

## CINCUNETENARIO DE LA FUNDACION DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS DE BUENOS AIRES

**A**ccediendo a la invitación formulada por la Sociedad Central de Arquitectos de Buenos Aires, un grupo de colegas uruguayos se trasladó el día 18 de Marzo ppdo., a dicha ciudad, coincidiendo esa fecha con la celebración del cincuentenario de la fundación de la entidad nombrada.

Integrada esa delegación con los colegas H. Acosta y Lara, A. R. Campos, A. Chiarino, H. Pagani, T. Herrán, R. García Blixen, O. Brugnini, M. Pérez del Castillo, C. Martí y L. Caviglia Repetto, fué recibida en el puerto por el presidente de la Sociedad Central Arq. D. Raúl G. Pasman y un numeroso grupo de colegas argentinos, con quienes se iniciaron por la mañana las visitas programadas a diversas obras públicas y privadas.

Al mediodía fué servida una comida de confraternidad en el salón de a casa Harrods, la que se desarrolló en un ambiente amable de amistad y sencillez. Pasadas las 19 horas, la delegación concurrió al acto que se efectuó en la sede de la Sociedad Central de Arquitectos, en el que usó de la palabra, en nombre de los colegas uruguayos, el Arq. D. Horacio Acosta y Lara.

Breve fué la estada, pero colmada de atenciones por parte de los argentinos, quienes retribuyeron en forma gentil la excursión que en Diciembre de 1934 tuvimos el placer de realizar con aquéllos, desde Colonia a Montevideo.

Es nuestro deseo ver repetirse periódicamente estas excursiones, por lo que encierran de simpático en sí mismas, cuanto por las relaciones que crean entre los arquitectos rioplatenses.

Por intermedio de su Sociedad Central, expresamos nuestro agradecimiento a los colegas argentinos y vaya como homenaje — simple en apariencia pero profundo por nuestra solidaridad con los conceptos vertidos en él — la reproducción adjunta del editorial con que la "Revista de Arquitectura" de Buenos Aires se asoció a la celebración de la fecha citada.

# REVISTA DE ARQUITECTURA

Nº. 184

ABRIL de 1936

Año XXII

## EN EL CINCUENTENARIO

**P**ODEMOS decir con íntima complacencia que la realización del programa de festejos recordatorios de las bodas de oro de la Sociedad Central de Arquitectos, ha excedido las proporciones de una fecha gremial para alcanzar la significación de un hecho de visible trascendencia en nuestra vida colectiva.

Ese sentido debe reconocérsele al ambiente de simpatía cálida en que la celebración ha transcurrido; al recuerdo oficial presente en nuestro jubilo por la representación del primer magistrado de la República y altos funcionarios de la Nación y la Municipalidad de la Capital; a la atención preferente y amplia que la prensa más representativa ha dedicado al acontecimiento y a las repercusiones del mismo en los países vecinos, cuyas Sociedades de Arquitectos nos han enviado calificadas y fraternales delegaciones, o notas de afectiva adhesión a nuestra entidad.

La coincidencia de tales manifestaciones de consideración no hubiera sido posible si no mediara en el suceso conmemorado algo más que el éxito particular de una Sociedad organizada para el logro de fines indiferentes al bien general. Casos así solo promueven actos decorativos, protocolares, fríos cuyo estímulo es una mera ficción vanidosa o, lo que puede ser peor, incentivo de propósitos egoístas.

Los festejos de la Sociedad Central de Arquitectos — por el contrario — han rubricado el valor institucional de una comunidad de técnicos cuya organización social es simplemente un medio necesario para influir más eficazmente en el progreso material y en la cultura estética del pueblo.

Por eso han logrado tal resonancia los actos conmemorativos de este Cincuentenario, promoviendo dentro y fuera del país un movimiento de reconocimiento público y de cordialidad internacional que no puede menos de halagarnos.

No es del caso repetir aquí, para justificar la actitud pública frente a la gran fecha que ha celebrado nuestra Sociedad, lo que ésta lleva realizado por el bien común en el medio siglo transcurrido desde su fundación.

Ya se ha hecho muchas veces la exégesis de esa obra, incorporada instantáneamente al vuelo triunfal del progreso argentino con signos materiales e intelectuales de existencia evidente.

No interesa pues, mayormente, referirse al saldo económico, técnico y social de esas realizaciones. Hablemos en cambio con legítimo orgullo de algo que quizás sea más valioso aún, que aquello: de esa inquietud nueva que emana de por todas las aglomeraciones humanas del país, por la ciudad nueva, racionalmente urbanizada, en la que la vivienda sea la célula sana de un organismo que se equilibre en las necesarias funciones de la salud y el bienestar colectivos. Esa comenzó urbanística es, simplemente, la germinación de nuevas formas de cultura, de conceptos nuevos sobre la vida en común, sembrados por los Arquitectos en su tesonera y desinteresada irradiación de las formas sociales de su Ciencia y de su Arte.

Y es precisamente por el cumplimiento leal de ese imperativo de la época actual, que los arquitectos, reivindicamos el derecho a que se considere función jurídica homologada por el Estado, el ejercicio profesional de la Arquitectura.

El Cincuentenario de nuestra Sociedad, nos encuentra en plena brega por el logro de ese progreso elemental.

Era brega es el deber de nuestra hora. Cada época tiene el suyo ineludible. Si de los fundadores, fue sin duda, la unidad de los escasos elementos técnicos con que entonces contaba el país; empresa de solidaridad cuyo magnífico triunfo acabamos de celebrar.

Hubo en aquella acción, el presentimiento feliz de una necesaria armonía de funciones, que debía empujar por el entendimiento recíproco de los hombres llamados a ejercerlas.

Los que llegaron después cumplieron con no menor gloria su sino categorico: la independencia profesional del extranjero.

El país crecía en forma portentosa. La tarea constructiva era agobiadora en todos los órdenes del impulso civilizador. Pero al margen de las jornadas fatigosas fue acimatándose el germen de cultura que nos trajo la inteligencia exótica, hasta dar frutos autóctonos en el propio solar de nuestra gesta. Triunfo grande y fecundo en consecuencias! Sus frutos son una Escuela de Arquitectura, buena entre las buenas y varias generaciones de arquitectos argentinos que han dado maestros de prestigio a la arquitectura de su tiempo.

El objetivo del presente es otro y viene a la zaga de las tremendas transformaciones que está sufriendo la vida del hombre en la matriz social de esta civilización.

Socializar el arte arquitectónico: ahí la palabra que sintetiza el imperativo inmediato de los días que se acercan!

No es cuestión de discusiones académicas o sentimentales, sino de aceptar nuestro sino, como nuestros antecesores aceptaron el suyo, o sucumbir ante el por incomprendido de la extraordinaria riqueza estética y humana contenida en esa nueva fórmula de la supervivencia eterna del arte.

El Urbanismo es el modo expresivo de la arquitectura del porvenir. Es, por otra parte, la interpretación material y estética del sentimiento de la solidaridad a cuya exaltación triunfante en la dinámica moral de los pueblos estamos asistiendo.

Hay mucho de iniciativa en ese florecimiento de las ideas urbanísticas entre nosotros. Por encima de esa inclinación paradójica en un país semi-desierto como el nuestro, se adivina un sentido avisor del porvenir, propio de la raza. Se repite el caso de los diez arquitectos que fundaron en una idea de vida colonial, una sociedad que necesitaría cincuenta años después la gran ciudad de los tres millones de habitantes.

Y apenas se penetra reflexivamente en ese mundo de las relaciones sociales y en esos atisbos del porvenir sorprende la pereza de los gobiernos que regatean una ley reglamentaria de la profesión.

Es un verdadero fenómeno de incompreensión.

Las reflexiones que preceden exponen la opinión franca y leal de nuestras inquietudes profesionales en esta hora jublosa.

Implican ellas un homenaje a los precursores y un atisbo orientador para el porvenir.

¡Ojalá que este se nos muestre tan propicio, que al celebrarse el centenario de nuestra institución alguien digno de nosotros lo que dejamos dicho de los que iniciaron la marcha: interpretaron inteligentemente los signos de su tiempo y cumplieron su destino como buenos!

## A PROPOSITO DE LA --- REGLAMENTACION PROFESIONAL:

EL CONCURSO PARA EL EDIFICIO  
DE LA FACULTAD DE INGENIERÍA

Resulta desde todo punto de vista, sumamente interesante, comentar con cierta detención el llamado a concurso para la construcción del Edificio que servirá de sede a la Facultad de Ingeniería.

Hasta ahora, en materia de Concursos Públicos, de Arquitectura, se llamaba a los "Arquitectos nacionales y a los extranjeros con título revalidado en nuestra Universidad". Ahora, con motivo del futuro edificio para la Facultad de Ingeniería, se pretende imponer una nueva modalidad en lo que a concursos se refiere: se llama también a los Ingenieros!

Naturalmente, que volver a insistir en el tan debatido asunto de la interferencia entre las profesiones de arquitecto e ingeniero, significa el mantenimiento "inaeternum" del antiguo pleito de la delimitación de ambas carreras; pero no es de esa manera que puede arribarse a solución definitiva alguna. Por el contrario, ha llegado el momento de proceder con energía.

Que los ingenieros, se atribuyan capacidad o preparación en materia de arquitectura, que los coloque en condiciones de poder proyectar; que el vulgo confunda — en idéntica forma — la misión social del arquitecto con la del constructor, son fenómenos derivados del confucionismo en que vivimos desde el desdoblamiento de la Facultad de Matemáticas en *Ingeniería y Ramas anexas y Arquitectura*. Pero, lo realmente lamentable, lo que produce verdadera alarma es que la propia Universidad asista complacida, al triste espectáculo de la desnaturalización de dos profesiones o carreras liberales que, si en algún momento pueden asociarse — como complementarias — jamás, podrán confundir en un mismo cauce el caudal de sus orientaciones en el sentido académico del profesionalismo.

Todo cuanto antecede va sólo a título de encabezamiento de la documentación que se agrega, relativa a la cuestión promovida con motivo del concurso que comentamos y que estimamos lesivos — desde sus bases — para la dignidad de nuestra profesión.

La aludida documentación, se refiere al cambio de notas entre la Sociedad de Arquitectos del Uruguay y la Comisión Honoraria del Edificio para la Facultad de Ingeniería, así como la nota elevada por el Concejo de la Facultad de Arquitectura al Concejo Central Universitario en la que llama a la realidad a aquel alto cuerpo universitario.

Simultáneamente, reproducimos, por estimarlo de actualidad, un interesante artículo del Arq. Nicolás Mariscal, aparecido en la Revista "El Arquitecto" de Buenos Aires, que bien pudiera servir para ilustrar a quienes, por falta de capacidad o de sensatez, aboguen en favor de la tesis errónea que comentamos.

**NOTA N.º 53**

Señor Presidente de la Comisión Honoraria  
del Edificio para la Facultad de Ingeniería

Ing. Don LUIS GIORGI

Señor Presidente:

Tengo el honor de comunicarle que la Comisión Directiva de la Sociedad de Arquitectos del Uruguay, siguiendo el procedimiento que es habitual en casos análogos, consideró las Bases y el Programa del Concurso promovido por la Comisión Honoraria de vuestra digna Presidencia.

Luego de un detenido estudio de este asunto, resolvió dirigirse a Ud. para manifestarle el agrado de esta Sociedad por haberse elegido el procedimiento del Concurso, para la obtención del Proyecto de edificio para la Facultad de Ingeniería, y solicitar al mismo tiempo de esa Comisión Honoraria la oportunidad de poder expresar algunas observaciones que aquel estudio le ha sugerido.

A tal efecto, la Sociedad de Arquitectos propone la celebración de una reunión de delegados de ambas entidades, y en la cual podrían acordarse aquellas modificaciones que a su juicio, permitirían un más amplio éxito para un certámen de tanta importancia como el que nos ocupa.

En la seguridad de que esa Comisión Honoraria accederá a considerar este ofrecimiento de desinteresada colaboración; me es muy grato saludar a Ud. y demás señores Miembros con mi consideración más distinguida

RAUL LERENA ACEVEDO  
Presidente

AMÉRICO M. RICALDONI  
Secretario

Montevideo, Marzo 30 de 1936

Señor Presidente de la Comisión Honoraria  
del Edificio destinado a la Facultad de Ingeniería.

Decano Ing. Don LUIS GIORGI

Me permito significar al Sr. Presidente, que el Consejo Directivo de la Facultad, en sesión del 24 del corriente, después de apreciar detenidamente el aspecto universitario, de las bases que han de regir al llamado a concurso de proyectos destinado a sede de la Facultad de Ingeniería, acordó por unanimidad de votos lo que a continuación se transcribe:

"El Consejo Directivo expresa su sorpresa ante el hecho de que los ingenieros sean admitidos en el concurso de proyectos para el edificio de la Facultad de Ingeniería"

"Este Consejo, se considera obligado a defender el valor universitario de los títulos que otorga la Facultad de Arquitectura, únicos que habilitan a sus poseedores para el ejercicio de la profesión de arquitectos"

"Si resulta explicable, aunque no se justifique, que fuera del ambiente universitario aun se confunda el valor de los títulos de arquitecto con los de ingeniero, es inaceptable que esa confusión se opere por organismos, que apesar de no ser estrictamente universitarios, están integrados por una mayoría de miembros que desempeñan funciones directivas en la docencia profesional."

"Considera este Consejo, que concurren en este caso razones de ética universitaria que impiden a esa Comisión incurrir en el error de atribuir competencia a los ingenieros para proyectar edificios, que como el de la Facultad de Ingeniería, nadie podrá sostener que no sea de la técnica exclusiva del arquitecto."

"Los títulos universitarios acuerdan universitaria y legalmente capacidad para ejercer las profesiones en la extensión que determinan los respectivos planes de estudio y siendo los de Arquitectura e Ingeniería planes completamente diferenciados, como puede comprobarse por su simple comparación, es inadmisibile, que en virtud de una resolución administrativa, se pretenda atribuir a nadie la capacidad técnica y artística del arquitecto conquistada en esta Facultad como resultado de estudios especiales que ningún otro profesional cursa."

"La Ley que autoriza a la Facultad de Ingeniería a construir su edificio, establece en su Art 9.º que el concurso de anteproyectos debe efectuarse entre técnicos nacionales y es obvio que los técnicos a que se alude no pueden ser otros que los arquitectos; pues legalmente no puede reconocerse como técnicos de la arquitectura a nadie más que a los arquitectos. Y proyectar un edificio es hacer arquitectura."

"Ese mismo error de concepto en que ha incurrido esa Comisión la ha llevado a dictar bases que como la contenida en el Art. 18 implica proclamar que ignoran que en esta Facultad se imparte la enseñanza técnica completa de todo lo que se refiere al cálculo de la estructura resistente y a las instalaciones en los edificios o lo que sería peor proclamar que esa enseñanza no le merece consideración alguna."

"Eso aparte de que implica también el desconocimiento de la unidad arquitectónica de un edificio en todos sus aspectos y detalles que nadie más que el arquitecto que lo proyecta ha de saber imprimírle y conservarla"

"Dada la gravedad de la cuestión universitaria planteada por esa Comisión en el llamado a concurso de proyectos para el edificio de la Facultad de Ingeniería, este Consejo ha resuelto así mismo comunicar esta nota al Consejo Universitario para los fines a que haya lugar."

Saluda al Sr. Presidente y por su intermedio a los señores Miembros de esa Comisión con la consideración más distinguida.

ARMANDO ACOSTA Y LARA  
Decano

ARTURO CARCAVALLO  
Secretario



## NO ES LA ARQUITECTURA RAMA DE LA INGENIERIA

Grande fortuna la del error que cuenta siempre, como cortejo seguro para imponerse a las inteligencias no reflexivas, con elementos tan deslumbradores como el patrocinio de autoridades en el saber y una inmensa longevidad. ¡Cuántos paralogismos, groseros sofismas y burdas mentiras corren en México hace mucho, sostenidos por hombres de talento y ciencia, enseñados por maestros, aún en Matemáticas, no se diga en Historia! Alistado tengo este mayúsculo error que implica varios, y suelen clarinear doctos amigos en conferencias y Revistas: "*La Arquitectura es la rama de la Ingeniería*".

Cultívase la convicción en contra fácilmente, partiendo de un postulado de invencible consistencia, evidente así para científicos como vulgares: Por rama se designa todo vástago que brota del tallo, con estas dos características de esencia, a saber: 1.a La rama, constituyendo parte del propio árbol, tiene su misma especie, y 2.o es posterior en tiempo al tronco, ya que de él nace y se nutre. En sentido figurado lo mismísimo: Rama es una de las divisiones de un todo. Por ello se ha escrito: "*La liberalidad es una rama de la generosidad*".

Si la Arquitectura es rama de la Ingeniería, entrambas han de tener igual naturaleza. La Arquitectura, entonces, es Ingeniería. Primer error: Confusión de dos conceptos que difieren precisamente por su SER: ¡Lo que no es, es! Basta oír la voz Arquitectura para que la memoria, aún del medianamente culto, recuerde cosas hermosas, palacios, templos, jardines, monumentos, representaciones mil de una sola cosa: CONSTRUCCION ARTISTICA. La Arquitectura arte bello uno, de existencia real, hermano de la Escultura y la Pintura, todas tres Artes del Dibujo, Artes Plásticas o Bellas Artes, con historia en todos los pueblos del mundo; al paso que la Ingeniería, no más que mera abstracción con vida sólo en el espíritu, idea general moderna que muy pocos pueden percibir exactamente, pues necesitan encontrar el carácter común a las diversas ingenierías, ciencias aplicadas, ellas si profesiones reales. Tan abstracta es la idea de Ingeniería que a diferentes personas, ilustradas pero sin especial estudio del vocablo, les despierta diferentes imágenes: ferrocarriles, presas, máquinas agrícolas, bombas, aereoplanos; viene a cada mente una o varias especies de ingenierías, nunca algo que circunscriba al género entero y no sea esencial y únicamente *utilitario*, pero nada de *bellas artes*.

¡Excesivo furor de emparentar con los más estrechos vínculos lo heterogéneo! Menos peligroso, aunque no menos extravagante, relacionar la Arquitectura y determinada ingeniería, objetivables siquiera una y otra; porque, cuando de la abstracción se abusa — otro error — dándola realidad y personificándola, puede preguntarse ¿dónde está la Ingeniería? Todo el mundo sabe que sólo existe ingeniería industrial, ingeniería militar, etc. ¿Que cabeza podrá abarcar todas las ingenierías, ni siquiera dominar *dos* de las apuntadas?

No cabe, pues, confundir un arte bello, la Arquitectura, con las *múltiples* ciencias aplicadas, sintetizables, mediante abstracción comparativa, en la idea general de *explotación de la Naturaleza, en beneficio de la existencia*

humana, por obra del cálculo y el conocimiento y ordenación de la fuerza: la Ingeniería.

Razón es que la diferencia de naturaleza entre la facultad "Arquitectura" y las facultades "ingenierías" demanda diferente educación — para la primera, en la Academia de Bellas Artes, para las segundas en las escuelas de ingenieros — y sea diversa la vida práctica profesional del arquitecto y de los ingenieros, y presuponga vocaciones y aptitudes diversas: Los ingenieros sobre las habilidades comunes a todo científico, en particular de inteligencia, experiencia y raciocinio, las especiales de todo *práctico o idóneo para las aplicaciones concretas*, y señaladamente aquellas mas especiales aún que inclinan de preferencia ora a la Minería, ora a la Electricidad, a la Agricultura, a las vías de comunicación... El Arquitecto con las cualidades del *artista*, las humanas pero con modo característico de obrar, puesto que debe sentir y hacer sentir, concebir claramente y que claramente se conciba lo que él idee, infundir los impulsos de su voluntad en el ánimo del público; señaladamente la *imaginación creadora*, excitada por *exquisita sensibilidad* y regida por el *buen gusto*, el *cabal dominio del dibujo y de todo material* realizador de los proyectos, a fin de hallarse bien apercibidos en el gran instante de la inspiración, dependiente del propio natural del artista.

Por otra parte, la Arquitectura no ha nacido de la Ingeniería, ni de ella se ha alimentado jamás; sencillamente porque la Arquitectura es millaradas de años anterior a las ingenierías y ha tenido siempre vida propia. Pasados los años prehistóricos, luce y se le admira en todos los primeros pueblos, maestros de la cultura humana; en las inscripciones de monumentos antiquísimos pueden leer los arquitectos el nombre de su amada profesión. En cambio, las ingenierías son facultades modernas; su prehistoria alcanza hasta el siglo XVI. Hubo, primero, durante el siglo XVII, tan sólo ingenieros militares, llamados en esa época simplemente "ingenieros", dado que *ingenio*, entre otras acepciones, tiene la de máquina de guerra. Apenas desde el siglo XVIII fueron definiéndose las demás ingenierías, con sendos apellidos, por obra de los progresos científicos e industriales, mayormente en la última pasada centuria, y continúan apareciendo hoy día; viven aún quienes han visto surgir al ingeniero mecánico, al electricista, al industrial y son de ayer el químico y el aeronauta.

No reúne, en consecuencia, la Arquitectura, respecto de la Ingeniería los dos caracteres esenciales a toda rama: ser de la misma especie que el tronco, y venir después de él; luego la *Arquitectura no es rama de la Ingeniería*.

¡Cómo un arte que exige vocación, aptitudes y educación especiales, habría de ser rama de determinado grupo de ciencias aplicadas que a su vez requieren cada una correspondientes vocaciones, aptitudes y educaciones especiales asimismo! Arte y Ciencia son elementos diversos, aunque no antagónicos; antes bien, aliados; mas el arte no es rama de la Ciencia. La Arquitectura es rama del Arte, y, si forzoso fuera seguir con la metáfora, el Arte es rama de la humana actividad. Con obstinado empeño de no detenerse ahí, ya por prurito de confusión de profesiones, dígame: el Arte, la Arquitectura, las ingenierías, cuanto existe, existió y existirá, todo muy junto, se halló en la nebulosa primitiva de nuestro sistema planetario, ¡hasta — según la sublime expresión de Tyndall — las obras de Shakespeare!, pero que "la Arquitectura es rama de la Ingeniería", por respetable quien lo afirme y renombre que posea, por largo tiempo que lleve de repetirse la aserción, no es mas que ver sin mirar y asirse por las ramas, o pasar de ligero de rama en rama, finalmente, andarse por las ramas.

ARQ. NICOLÁS MARISCAL

# PROYECTO DE LEY SOBRE VENTA DE CASAS POR PISOS

ASPECTOS URBANISTICOS

CON motivo de hallarse a estudio de la Cámara de Diputados, el proyecto de ley sobre fraccionamiento horizontal de los edificios o venta de casas por pisos, estimo conveniente realizar el somero análisis, que la brevedad de espacio permite, de un tema de tan trascendental importancia. De abocarse a un estudio minucioso de la cuestión, sería necesario enfocarla desde los diferentes puntos de vista, de que es susceptible de ser considerada.

Tema de índole eminentemente social, concurren a su estudio factores muy diversos, entre ellos: económicos, urbanísticos, arquitectónicos puros, legales, etc.

En lo que se refiere al aspecto económico, ya se ocupa con extensión "Economía". Ahora entraré a considerar solamente *el aspecto urbanístico*. Simplemente trataré de organizar una serie de cuestiones previas que, a título de sugestión, bien pudieran servir para encauzar la Reglamentación de la ley, dentro de los principios de la urbanología. De esta manera hago referencia a los resultados que puedan obtenerse con la legislación aludida, siempre que se encare su "puesta en acción" en vista de las características de nuestro medio *desurbanizado* y no como una traducción de la experiencia de países que rigen el desenvolvimiento de sus núcleos poblados, por las más severas normas científicas.

Nuestra ciudad, cuya extensión, determinada por el encadenamiento de barriadas mas o menos autónomas, de arbitraria generación las más de las veces, no puede, evidentemente, ser objeto de un tratamiento que, de no meditarlo podría dar como única resultante el exacerbamiento de los vicios inherentes a cada núcleo poblado, en virtud de la carencia total de *zonización* que acusa la planta de Montevideo. Por lo tanto, es fundamental, antes de proceder a la aplicación de la nueva legislación, considerar el sistema de la misma, en lo que tiene relación con cada barriada.

Es decir, que no puede admitirse el nocivo procedimiento de autorizar o fomentar mediante una ley la afectación de grandes capitales en blocks edificados cuyo destino sea el fraccionamiento horizontal, en cualquier punto de la ciudad, donde un capitalista o empresa posea o pueda poseer extensiones de suelo mas o menos considerables.

Resulta, pues, necesario que de la Reglamentación surja claramente el sistema que ha de regir el emplazamiento de esos edificios, sobre la base de la determinación expresa de las zonas aptas para recibir tal tipo de alojamiento. Deberá meditarlo con la calma debida las condiciones a las cuales se ajustarán los blocks o grupo de éstos.

Entre las condiciones a que me refiero tienen fundamental importancia, entre otras.

- a) La característica de la zona, ya sea ésta fabril, industrial, comercial, residencial, etc.
- b) La densidad de población de la misma.
- c) Su enlace con las zonas colindantes y las líneas de penetración desde el centro.
- d) Los medios de transporte, que la vinculan con el núcleo central de la ciudad y densidad circulatoria.
- e) La topografía de la zona, factor importantísimo cuando el block se eleva en regiones de edificación congestionada.
- f) Unificación de los block, como el medio mas favorable de abatir el costo de los servicios generales.
- g) Plan de ordenación, dentro de cada zona, de la edificación envolvente de cada uno de los núcleos.
- h) Racionalización de las áreas edificadas y de los espacios libres, de manera de obtener el mejoramiento de la zona, mediante la aneación de espacios libres, de los cuales solamente pueda ser edificado determinado porcentaje de su área.

Existe además, otro aspecto de tener en cuenta, no menos importante, de índole social.

En materia de urbanología, no hay que perder de vista un factor fundamental, la idiosincracia de los pueblos, su origen y desenvolvimiento; asimismo, es importante considerar su grado de cultura. En este sentido, quizás no resulte aventurado afirmar que nuestro pueblo no ha logrado el nivel necesario para imponerle la nueva modalidad de condominio, de que se trata, tal cual lo establece el proyecto. Basta con meditar sobre los conflictos que a diario surgen entre dos propietarios por cuestiones de medianerías para imaginar los que se originarían con la implantación de la ley que comento.

Atendiendo a los beneficios que pueden derivar de la colectivización de la propiedad, en blocks de mayor o menor elevación, racionalmente distribuidos en la planta de la ciudad, y sin medianerías, resulta interesante la municipalización de tal sistema, consistente en la erección de los blocks, en series, sobre la base de áreas capaces de contar como espacios libres y viario a la vez, en las zonas de más densa edificación. Ello daría lugar a la constitución de un organismo técnico en el cual se contralzaría el contralor de la vivienda en todos sus aspectos, cuya naturaleza comentaremos en un próximo artículo.

M. A. S.

# EL DESARROLLO COMERCIAL E INDUSTRIAL DE LA A. N. C. A. P.

## LA REFINERIA DE PETROLEO

La ANCAP, constituye en la actualidad una realidad magnífica. Su evolución la ha convertido en la Institución comercial más importante de el País. A punto ahora está, de cumplir su misión fundamental: la misión industrial. En este sentido cabe afirmar, que no alcanzan las naciones su última etapa de progreso, mientras no se constituyen en ellas organismos industriales para elaborar, ya sea la materia prima de origen nacional o la procedente del extranjero.

Ayer la Argentina, con su Y. P. F. y México; hoy el Uruguay; mañana Brasil, Chile, Perú, Colombia y Venezuela levantarán iguales o similares organizaciones, sobre las cuales descansará magestuosa la gran cúpula de la Independencia integral de la América del Sur, a cuya sombra y albergue vivirán sus pueblos en amplio bienestar, elaborando afanosos, en solidaria fraternidad, en pro de la ciencia y de las artes, como muy bien lo dijera el General Ingeniero Enrique Marconi, en el acto de la colocación de la Piedra Fundamental de la Refinería del ANCAP.

Por otra parte también, la construcción de la Refinería significa una importante ventaja en lo que se refiere concretamente a la economía nacional.

Su funcionamiento permitirá el empleo de la mano de obra nacional, y abrirá una nueva perspectiva a diversas actividades profesionales dándole la oportunidad de perfeccionarse en la táctica petrolífera, de un adelanto vertiginoso en los últimos treinta años.

## LA "ANCAP" Y EL MERCADO NACIONAL DE COMBUSTIBLES

Surgida en plena crisis económica universal, el propósito constante de la ANCAP, ha sido beneficiar positivamente al consumidor. Más elocuentemente que las palabras, hablan sobre el particular los hechos.

Sobre el consumo anual de nafta, las sucesivas rebajas de precios han reportado al país una economía de dos millones doscientos cincuenta mil pesos.

La disminución del precio del kerosene significa para la población un beneficio anual de un millón seiscientos mil pesos.

Las rebajas introducidas en los precios del fuel - oil y gas - oil han favorecido a la industria nacional en más de un millón de pesos por año.

En cifras totales, las rebajas sobre el precio de los combustibles hechas por la ANCAP representan para el País una economía real de cinco millones de pesos anuales. Además en el expendido de combustibles compensado y para usos rurales se ha logrado, merced a una organización amplia, emplazada sobre bases técnicas, hacer desaparecer, casi por completo, los fraudes que se operaban en perjuicio del erario público, ya que el control minucioso y severo ejercido por las Oficinas representativas y los inspectores destacados en diversas zonas del Interior del País, hace poco menos que imposible el engaño en cuanto al verdadero destino dado al combustible.

Estas y otras comprobaciones permiten afirmar rotundamente, que la ANCAP es ya un baluarte inmovible en la defensa de la economía nacional.



## EL RUIDO, ————— ENEMIGO DEL HOMBRE

El ruido es un dragón que mina nuestras ciudades y que a diario produce sus víctimas, hasta muertos y heridos. No solo lleva a los hospitales, enfermos del sistema nervioso y alienados, sino que destruye a menudo la capacidad productiva y disminuye el *Standard* de la salud humana de manera impresionante.

Actualmente existe un aparato llamado "decibelómetro" destinado a medir los ruidos desde el tic-tac de la máquina de escribir hasta las explosiones de un martillo neumático. Así por ejemplo un martillo neumático produce alrededor de 90 decibeles en tanto que una máquina de escribir no produce sino 10, un automóvil a veces 60 y cuando está a punto solo 15.

Luego, es necesario estudiar los medios. El decibelómetro nos ha revelado que en ciertas casas, las vigas de hierro son formidables conductores de ruidos; aislándolas, se ha obtenido una reducción del 40 % del ruido exterior.

También nos ha indicado el instrumento que, contrariamente a la idea más generalizada, no es suficiente construir espesos muros para evitar la propagación de los sonidos ya que estos atraviesan con facilidad las paredes hasta de 30 centímetros de espesor. Mas bien hay que recurrir al procedimiento del aislador. De ahí que se hayan iniciado, en Londres por ejemplo, construcciones de características aislantes, haciéndose verdaderos "sandwichs" de aire entre paredes, obteniendo un sistema que actúa como verdadero amortiguador del sonido.

Las casas construidas en esas condiciones son las casas del porvenir; de aquí a 10 años serán la mayoría. Entonces el público abandonará las viejas casas no defendidas contra el ruido, como ha abandonado ya aquellas que le faltaban luz o aire y que no disponían del confort moderno que exige la civilización.

En esta materia, en el Uruguay ya están acondicionando las nuevas construcciones que se levantan día por día, teniendo en cuenta estos preceptos edilicios que alcanzan al orden social. La casa habitación tiene ahora mucho aire y mucha luz, instalaciones cómodas que hacen la vida fácil y apacible, y se construyen sus paredes, tabiques, entresijos y techos con elementos aislantes en ese doble significado: acústico y térmico.

El esfuerzo industrial indígena se ha puesto a tono con estas exigencias técnicas y se preparan en la actualidad, en el País, materiales nobles con los cuales pueden construirse paredes y techos de gran coeficiente de aislación.

En este sentido hemos podido apreciar que los materiales que produce el moderno establecimiento "HORMIGON PRENSADO" Sociedad Anónima, constituyen el desideratum para el propietario que desea construir bien y para el arquitecto por la facilidad dando a sus concepciones las características anotadas de la edificación moderna.

Los bloques huecos y las bovedillas de Hormigón Prensado S. A. — cuya fábrica está instalada en MUNICIPIO N.º 1968, U. T. E. 4 30 69, donde el lector hallará una gran variedad y gran stock de materiales — representan un firme paso adelante en la construcción.



# CONCURSO DEL GRAN PREMIO

## PRUEBA DE CINCO MESES

TEMA: "UN MONUMENTO AL SIGLO XX" •

### P R O G R A M A

**E**STE monumento está destinado a exaltar al siglo XX que marca el punto de partida de una transformación extraordinaria en la historia de la humanidad. Siglo que ha visto nacer las invenciones maravillosas que han transformado la vida bajo todos sus aspectos. Este siglo de la velocidad, de la expansión en la tierra, el mar y el aire, que ha vencido el espacio y el tiempo y que prepara un porvenir cuyas consecuencias no se puede imaginar, merece que se perpetúe su recuerdo con un monumento que le simbolice y consagre las principales conquistas que le pertenecen.

Se compondrá de:

- 1.º— La parte simbólica y decorativa.
- 2.º— La sala de actos.
- 3.º— Las exposiciones.
- 4.º— El parque.

1.º— PARTE SIMBÓLICA Y DECORATIVA.— El monumento propiamente dicho expresará la eclosión del pensamiento humano, su potencia creadora y su genio que le han permitido captar y utilizar las fuerzas de la naturaleza. Estará acompañado de una parte decorativa compuesta de elementos variados: cascadas, estanques, motivos de agua, escaleras, rampas, terrazas, césped plantaciones, esculturas, etc. etc. La luz actuará por la noche para hacer resaltar la belleza de los efectos de conjunto y de detalles por medio de focos convenientemente distribuidos, proyecciones luminosas sobre el monumento, el agua, las plantaciones, etc.

2.º— SALA DE ACTOS — Una vasta sala que se destinará a reuniones, fiestas, ceremonias, exposiciones temporarias, conmemoraciones anuales, etc., y que podrá contener una concurrencia numerosa, con fácil acceso y dependencias necesarias.

3.º— EXPOSICIONES.— Las exposiciones comprenderán:

(a) BELLAS ARTES.— Salones y galerías para la exposición permanente de las obras de la época moderna: Pintura - Arquitectura - Escultura - Dibujos - Acuarelas - Grabados, etc.

(b) CIENCIAS.— Salones y galerías para contener la representación de las diferentes conquistas en materia científica: Física, Química, Biología, etc.

— Mecánica - Automovilismo - Aviación - Cinematografía - Radiotelefonía - Televisión.

— Aplicación de la electricidad a la ciencia y a la industria, etc.

Se preverá también una *sala para conciertos y representaciones teatrales*.

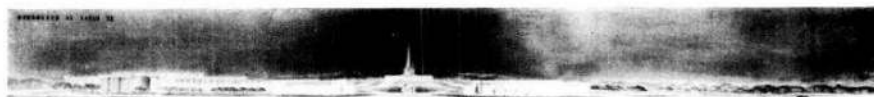
4.º— EL PARQUE.— Además de conceder al edificio un aspecto monumental, se desea también atraer al visitante a cuyo efecto se hará un ambiente agradable destinado a despertar su curiosidad, y lo impulse a acercarse para contemplar y estudiar las obras en exhibición. A este efecto se dispondrá un parque completando el conjunto.

Este parque ocupará, uno, dos o tres lados del terreno afectado al monumento propiamente dicho, y en el cual podrá repartirse motivos modernos de composición de jardines, sitios agradables, bosquets, plantación de árboles, fuentes, estatuas, etc.

La superficie del terreno no excederá de 25 hectáreas, comprendido todo.

Se hará para el 1.º grado: planta - fachada y corte a 1 mm. p. m.  
Para el definitivo los mismos a 4 mm. p. m. y una perspectiva.

Julio 30 de 1935.



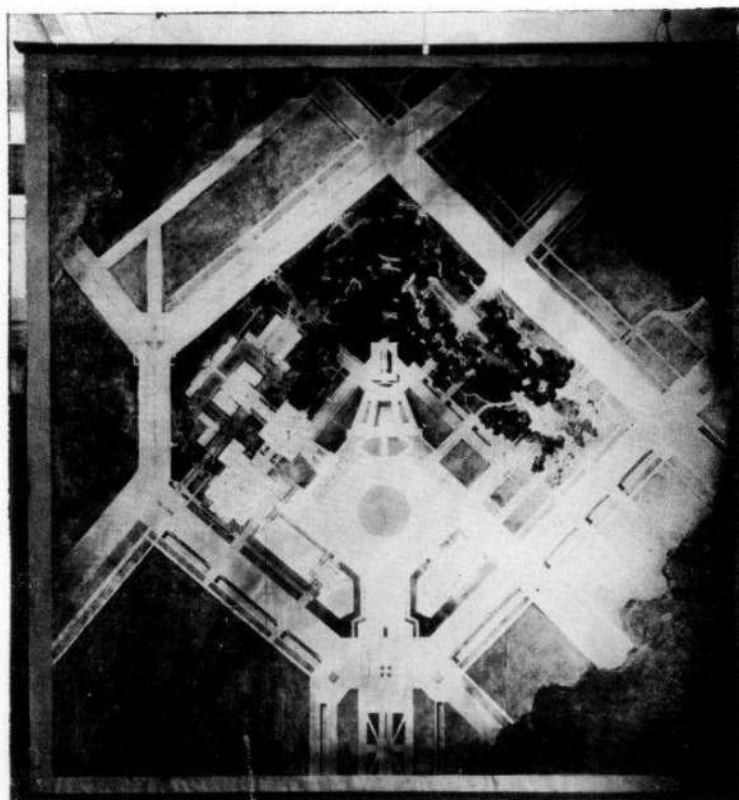
ALZADO



CORTE

## CONCURSO DEL

Arq. Carlos GONZALEZ VANRELL



P L A N T A   G E N E R A L

# GRAN PREMIO

2.º Premio - Medalla y Diploma

# JOSE LUIS ZORRILLA



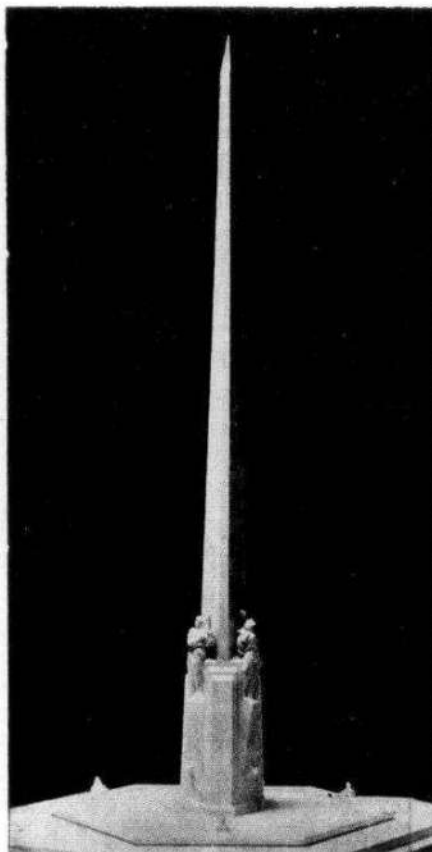
MONUMENTO FUNERARIO  
CEMENTERIO CENTRAL

COÉFORA ●

# DE SAN MARTIN



LA FUERZA

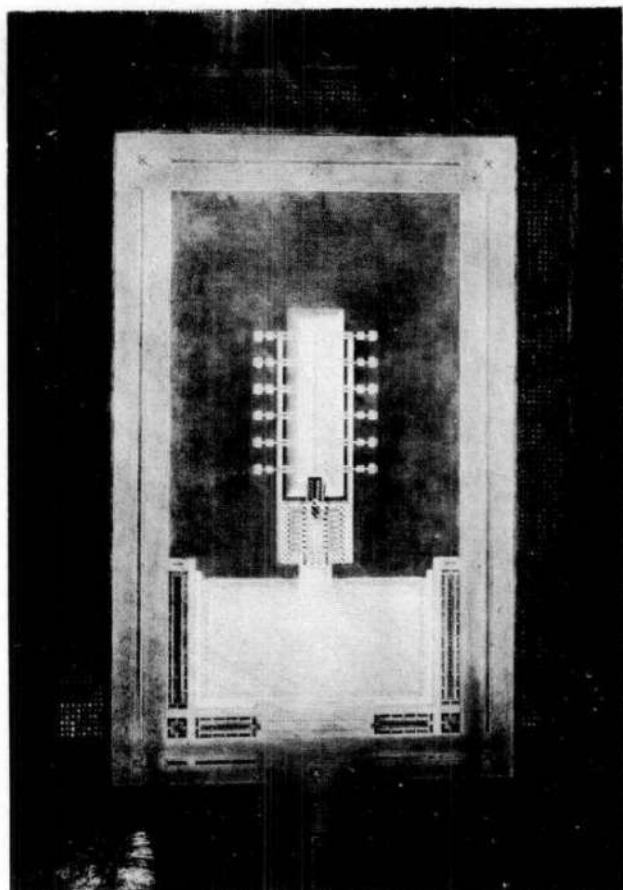


LA LEY

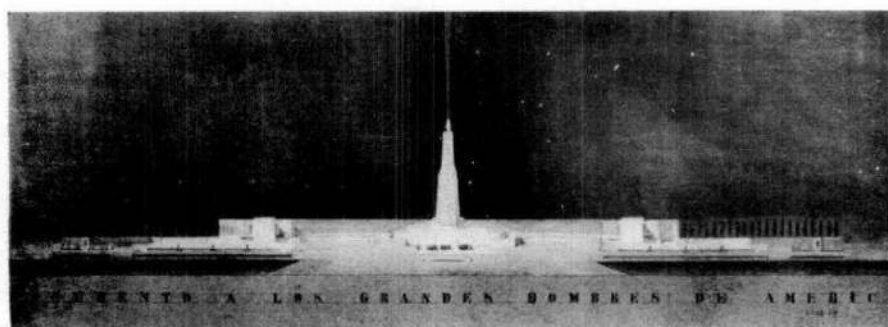
MONUMENTO A LOS CONSTITUYENTES DEL AÑO 1830



LA LIBERTAD



P L A N T A

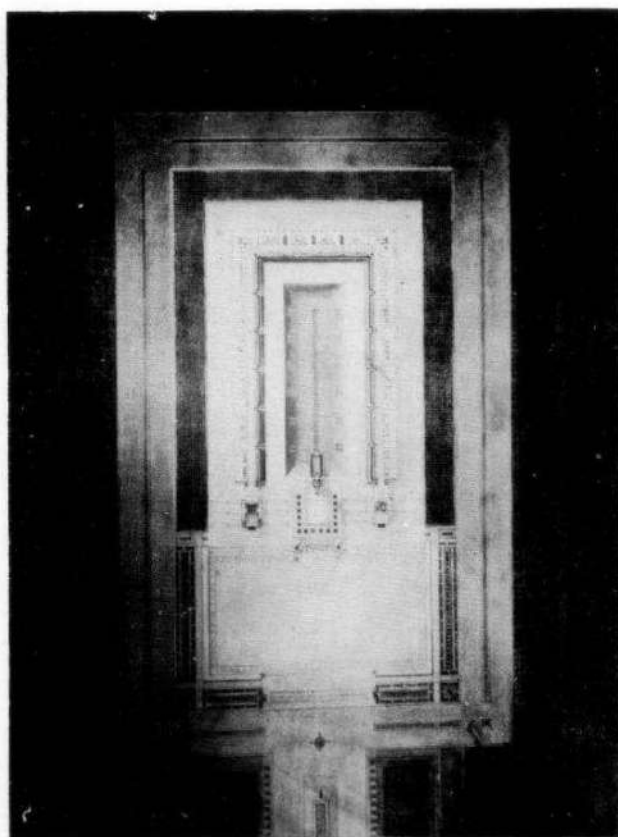


A L Z A D O

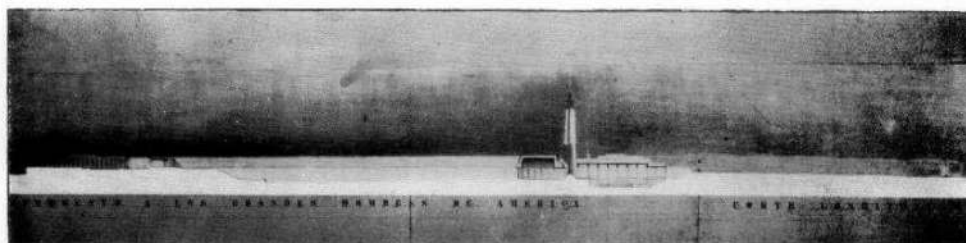
# CONCURSO DE LAS

ARQ. AURELIO LUCHINI  
Exoneración de derechos de título y 1.ª y 2.ª prueba del G. P





PLANTA GENERAL



CORTE

# GRANDES COMPOSICIONES

# CONCURSO DE LAS GRANDES COMPOSICIONES

## P R O G R A M A

### UN MONUMENTO A LA MEMORIA DE LOS GRANDES HOMBRES AMERICANOS

**E**STE programa tiene por objeto recordar y rendir homenaje a los hombres de nuestro continente que hayan contribuido con su labor, en las distintas ramas del pensamiento humano, a eliminar las asperezas de los nacionalismos acercando así a los pueblos. Se realizaría en un terreno situado frente a una gran llanura con ligera pendiente hacia ella y lindando por el lado opuesto con una región boscosa.

Constará de:

- 1.º— La gran explanada en la que las multitudes se reunirán para escuchar el panegírico de los muertos.
- 2.º— El templo de la glorificación comportando el altar donde se expondrán los catafalcos ante los que desfilarán las muchedumbres y un amplio espacio donde en caso de mal tiempo el público podrá escuchar a los oradores.
- 3.º— Los panteones destinados a recibir en grupos separados los restos de los hombres que se hayan destacado en las distintas ramas del pensamiento humano.
- 4.º— Además se dispondrán galerías y patios de exposición, salas de conciertos y conferencias a fin de recordar las obras de estos personajes

Este conjunto se completará con pelouses, estanques, árboles, nichos, etc., que contribuirán a formar su carácter severo y recordatorio.

Se podrán prever kioscos para la venta de flores, así como un alojamiento para el jefe de consejeros y un depósito de enseres.

El terreno se limitará en algunos o en todos lados por avenidas quedando los automóviles fuera de aquél. La máxima dimensión no excederá de los 400 mts.

# ECONOMIA

REVISTA DE ECONOMIA INMOBILIARIA

AÑO III 1936

N.º 10-11

ANALISIS DE HECHOS ECONOMICOS  
RESUMENES ESTADISTICOS DE LA EDIFICACION

DIRECTORES PROPIETARIOS:

ARQTO. CARLOS PEREZ MONTERO

*Profesor de Economía Política (Facultad de Arquitectura).  
Tasador del Banco Hipotecario del Uruguay*

ARQTO. JUAN HORACIO LABADIE

*Tasador del Banco Hipotecario  
del Uruguay*

## SUMARIO:

	<u>Página.</u>
HIPOTECAS ASEGURADAS. — Nuevo sistema para financiar la construcción de edificios, por el Arquitecto Carlos Pérez Montero .....	34
CENSO DE LA HABITACION EN EL DEPARTAMENTO DE MONTEVIDEO.....	39
SECCION ESTADISTICA.....	45

MONTEVIDEO, FEBRERO - MARZO DE 1936

DIRECCION Y ADMINISTRACION: FLORIDA 1472

DIRECCION PARA EL CANJE: SOCIEDAD DE ARQUITECTOS DEL URUGUAY, CALLE FLORIDA 1472 — MONTEVIDEO (URUGUAY)

# HIPOTECAS ASEGURADAS

## NUEVO SISTEMA PARA FINANCIAR LA CONSTRUCCION DE EDIFICIOS

Por el Arquitecto CARLOS PEREZ MONTERO,  
Profesor de Economía de la Facultad de Arquitectura.

**E**N los Estados Unidos, se está realizando con mucho éxito, un nuevo sistema para financiar la construcción de la vivienda propia, sobre la base de garantías hipotecarias, las que a su vez están garantidas por un seguro, que cubre el riesgo y asegura al hipotecario el capital y los servicios del mismo.

También, en la misma ley que autoriza las operaciones referidas, se permite la "refinanciación" de operaciones hipotecarias realizadas con anterioridad en condiciones más desventajosas que las indicadas en esta ley. Para darse una idea de la importancia de estas operaciones, basta señalar que su monto fluctúa entre siete millones y nueve millones de dólares por semana.

La "Federal Housing Administration" (1) (F. H. A.), publicó un resumen general del plan de operaciones relacionado con los Títulos II y III de la ley de viviendas, que trata sobre el financiamiento de las hipotecas residenciales (hipotecas urbanas).

En esas partes de la ley se estipulan las bases legales del programa "a largo plazo" (long-range) de la "Federal Housing Administration".

Por primera vez en la historia de las finanzas un tipo básico uniforme de interés ha sido aplicado al capital privado en los Estados Unidos. Hasta ahora tanto los tipos legales de interés así como los intereses corrientes eran variados.

Se presenta así una oportunidad a los propietarios de edificios para *refinanciar* sus hipotecas en términos más favorables y a los futuros propietarios para obtener el financiamiento sobre la base de una cantidad equivalente al pago de la renta (alquiler).

Se realizarán seguros mutuos de hipotecas sobre edificios existentes o nuevos, con un préstamo equivalente al 80 % de su valor de tasación (appraised value) para edificios de \$ 20.000.00, es decir, hasta la cantidad de \$ 16.000.00 por un período mínimo de veinte años y el pago se efectuará en plazos periódicos regulares.

Esos préstamos sobre "hipotecas aseguradas" podrán ser realizados por instituciones de crédito tales como bancos, asociaciones de edificación y préstamos inmobiliarios y compañías de seguros de tal importancia, que puedan

(1) Administración Federal de la Vivienda.

ser clasificadas como *compañías hipotecarias* autorizadas por la "Federal Housing Administration".

La ley autoriza la variación de los tipos de interés sobre las "hipotecas aseguradas" desde el 5 % hasta el 6 %.

Salvo en el caso de refundición de hipotecas en el que se fija un tipo de interés de 5 y  $\frac{1}{2}$  %, la base máxima será el 5 %.

Las primas del seguro hipotecario variarán desde  $\frac{1}{2}$  % del capital original de la hipoteca en las nuevas financiaciones hasta 1 % anual en las refundiciones.

Los pagos serán regulares y periódicos en forma tal y a un tipo suficiente para cancelar el préstamo hipotecario a su vencimiento.

Sólo se realizarán "hipotecas aseguradas" sobre edificios destinados desde 1 a 4 familias, excepto aquellas hipotecas que se realicen de acuerdo con la sección 257 de la ley, como proyectos de casas económicas (low cost housing projects).

En el National Housing Act se estipula que "ninguna hipoteca podrá ser asegurada hasta que el Administrador del Estado acepte el proyecto sobre la base de una solución económica bien resuelta".

Por consiguiente, los edificios sobre los cuales las "hipotecas se podrán realizar aseguradas" deberán estar bien ubicados dentro de zonas urbanas.

En el título III de la ley, se estipula el establecimiento de Asociaciones Hipotecarias, cada una con un capital integrado por lo menos de \$ 5.000.000.00 de suscripciones privadas, cuya finalidad serán la compra de hipotecas aseguradas y la emisión de debentures contra aquéllas para venta al público.

(Debentures son las obligaciones emitidas sobre el crédito general de la Compañía sin ninguna especificación garantía o fianza. Para emitir con éxito este tipo de obligaciones la Compañía debe contar con una situación de gran crédito).

Los préstamos hipotecarios no serán hechos por la Federal Housing Administration sino por las instituciones designadas como Compañías Hipotecarias autorizadas.

Una Compañía Hipotecaria autorizada, para poder realizar "hipotecas aseguradas", deberá reunir las siguientes condiciones:

- 1.º) Será una institución financiera "con privilegio", cuya actividad en el campo de la hipoteca residencial es principalmente la de prestar fondos bajo su propio control.
- 2.º) Tener existencia legal garantida por lo menos de veinte años después de la fecha de realizada una hipoteca asegurada en las condiciones de esta ley.
- 3.º) Estar sujeta al control del Estado y de las oficinas que han otorgado sus poderes de privilegio.
- 4.º) Tener un capital de reserva no menor de \$ 100.000.00.
- 5.º) Tener su oficina principal en una ciudad o pueblo no menor de 60.000

habitantes, de acuerdo con el censo de los E.E. UU. de 1930. Y en todo lo demás ser responsable y capaz de servir en forma propia la hipoteca constituida.

Para realizar "hipotecas aseguradas" deberán llenarse las condiciones siguientes:

- 1.) El prestatario deberá tener una entrada regular, garantida de continuidad dentro de lo posible, suficiente para que en los períodos de pagos tenga en su poder la cantidad necesaria para el pago del servicio de su hipoteca sin estar obligado a disminuir o sacar esa suma de los gastos esenciales para la vida.

En general, la suma total correspondiente a los pagos por interés, prima del seguro y amortización, no deberá ser superior a una cantidad mayor que la que estaría obligado el prestatario a pagar por el alquiler si no fuera propietario de la finca.

Para esto deberá tenerse en cuenta que, además de los gastos por servicio de la hipoteca, etc., deberá cargar con los gastos de mantenimiento de la finca; seguro e impuestos sobre su propiedad, renglones que, como inquilino, no estaba obligado a pagar.

- 2.) El préstamo no deberá ser superior a \$ 16.000.00.
- 3.) El préstamo será como máximo el 80 % del valor de tasación (appraised value) de la propiedad, pudiendo reducirse esa suma dentro de lo posible si el futuro comprador de una casa, no necesita la totalidad de aquella suma; en cualquier caso, el precio de compra o el valor de tasación deberá representar el valor real (real value) de la propiedad.
- 4.) El plazo para la cancelación total de la deuda debe ser por lo menos de 20 años, y deberá quedar totalmente amortizada a la terminación del plazo, esto es, que el prestatario deberá comprometerse a hacer pagos periódicos regulares, además de los otros gastos que se acumulan a interés compuesto, dentro de una suma suficiente para pagar la hipoteca dentro del plazo fijado.
- 5.) Los tipos de interés, gastos (service charges) y primas para el seguro hipotecario, serán las siguientes:
  - a) *Financiamiento*, sin cambio de prestamista, venta de bonafide o reventa de propiedad existente en Junio 27 de 1934, el tipo de interés no excedera de 5 % por año, no se permitirá gasto por comisión y la prima del seguro será del  $\frac{1}{2}$  % por año.
  - b) *Préstamo* para el prestatario, para financiar la adquisición de propiedad construida después de Junio 27 de 1934, el tipo de interés no será superior a 5 % por año, comisión  $\frac{1}{2}$  % por año, prima seguro  $\frac{1}{2}$  % por año.
  - c) *Refundición* de la deuda actual, sin cambio de prestatario o pres-



tamista, sobre propiedad existente en Junio 27 de 1934, el interés no será superior a 5 y  $\frac{1}{2}$  % por año, comisión  $\frac{1}{2}$  % por año y seguro 1 % por año.

- d) *Refundición* de la deuda presente con cambio de prestamista sobre propiedad existente en Junio 27 de 1934, el tipo de interés no excederá de 5 y  $\frac{1}{2}$  % por año, comisión  $\frac{1}{2}$  % por año y seguro 1 % por año.

6.º) Las primas del seguro de la hipoteca serán cargadas sobre el importe total original de la hipoteca. Serán cobradas al mismo tipo hasta que que la hipoteca sea cancelada. Mientras tanto, sin embargo, las primas serán acumuladas a interés compuesto, y todo lo que no sea requerido para pagar pérdidas de seguro y gastos de administración, será devuelto en forma de crédito sobre el capital de la hipoteca y en esa forma el pago completo de la deuda, será efectuado antes del plazo fijado.

7.º) En una hipoteca con plazo de 20 años y 5 % de interés, la amortización requerida para liquidar el préstamo deberá empezar al tipo de 3 % por año sobre el importe original prestado.

El interés y amortización continuadas deberán llegar a 8 % por año sobre la cantidad original prestada, durante el plazo de la hipoteca, esto es, aproximadamente 20 años, al final de cuyo período el préstamo deberá quedar completamente cancelado.

Este tipo continuado de 8 % resulta por el hecho de que como disminuyen los intereses, debido a que el monto del préstamo disminuye año por año, las amortizaciones se reducen año por año por un monto equivalente.

Deberá agregarse el importe de la prima del seguro de  $\frac{1}{2}$  % o 1 %, ya sea que se trate de una hipoteca para nueva financiación o para refundición.

8.º) No podrá constituirse una "hipoteca asegurada" si en el momento de realizarse la operación, existen compromisos secundarios (segundas hipotecas, etc.), sobre la propiedad a hipotecarse. Deberá requerirse que en cada caso en el momento del vencimiento de la prima del seguro el dueño de la propiedad hipotecada deberá tener en dicha propiedad un capital en efectivo no menor de un 20 %.

Las "hipotecas aseguradas" deberán ser siempre "primeras hipotecas" y como puede llegarse en caso necesario a obtener hasta el 80 % del valor de tasación, la financiación secundaria resulta innecesaria.

Son éstas las bases principales de las nuevas operaciones que se realizan en los Estados Unidos para fomentar la edificación privada.

Desde fines de 1934 está en vigencia este nuevo sistema de financiación y sus resultados han sido y son de los más halagüeños, con un éxito que ha superado los pronósticos más optimistas.

En nuestro país ya se ha tratado este asunto, en comisión, en la Cámara de Diputados, pero hasta ahora todo ha quedado estacionado.

En líneas generales podemos decir que se necesita la colaboración de las tres grandes instituciones del Estado: Banco Hipotecario, Banco de la República y Banco de Seguros.

El Banco Hipotecario sería el que realizaría el préstamo en títulos hipotecarios hasta una suma equivalente al 80 % del valor de la construcción a realizarse. El Banco de la República, sería el encargado de dar los datos personales, la entrada regular de dinero y la capacidad financiera de cada peticionante y el Banco de Seguros, sería el que, de acuerdo con los informes propios y los de los Bancos de la República e Hipotecario, garantizaría las operaciones, obteniendo en poco tiempo con las primas pagadas un importante fondo de reserva para cubrir los riesgos posibles.

La nueva ley autorizaría también a los Bancos particulares de plaza y a las Compañías de Seguros para realizar las mismas operaciones.

Es necesario fomentar la edificación privada, para que el obrero y el empleado modesto puedan poseer su vivienda propia. Con las condiciones actuales de financiación eso es un imposible.

La construcción de edificios que dá trabajo a la mayoría de la masa obrera urbana, es el único medio de regular la producción y el consumo local y de dar movimiento a la enorme suma de dinero improductivo depositado en los Bancos y en las Cajas de Ahorros.

Tenemos la seguridad que todos estos problemas nuevos serán prolijamente estudiados y que en breve tiempo será promulgada la ley respectiva, que permitiría realizar tan ventajosas financiaciones de edificios privados.

# CENSO DE LA HABITACION EN EL DEPARTAMENTO DE MONTEVIDEO

**L**A Dirección de Censo y Estadística de la Municipalidad de Montevideo, que dirige con tanto acierto y competencia el Dr. Juan F. Pazos, ha realizado un interesante trabajo con el objeto de determinar el número de edificios existentes en el Departamento de Montevideo.

Los datos han sido obtenidos de los archivos de la Dirección de Avalúos y su resultado se expresa en los cuadros que más adelante publicamos. (1).

En el primero de dichos cuadros se determina, por secciones, el número de casas de Montevideo, las habitaciones de que constan y los locales de servicios y anexos que le corresponden; en el segundo, también por secciones, se establece una clasificación de edificios según el número de plantas de que constan; y en el tercero, una nueva clasificación, también por secciones, de los edificios según el número de habitaciones que lo componen.

Es de hacer notar que en esos cuadros falta un cierto número de edificios importantes, pues los datos hubieron de tomarse de las carpetas archivadas en número de 7.000 en la Dirección de Avalúos, gentilmente puestas a disposición del Municipio; y en ellas no pueden estar aún englobadas las edificaciones de estos últimos tiempos, que son de las que más se destacan por su importancia. Con todo, el resultado obtenido debe considerarse como muy próximo a la exactitud.

Se observará que el total de edificios censados es de 95.185, los que encierran en su seno 375.870 piezas para habitación.

Transcribimos algunos párrafos del informe que acompaña al prolijo estudio realizado.

“En el plan de trabajo que ideamos, nos propusimos determinar, por secciones, la cantidad de edificios de cada una de ellas, clasificados por el número de pisos de que constan, y subclasificados por el número de sus habitaciones, haciendo también el recuento de los locales anexos que les corresponden; llegábamos así a poder determinar, al final del trabajo, cuántos edificios de dos plantas, con diez habitaciones, pongamos por ejemplo, hay en cada sección del departamento. En esta forma quedábamos habilitados para apreciar debidamente la importancia y las características de la edificación en cada zona, aparte de lograr el dato total de capacidad de albergue que ofrece Montevideo a la numerosa población que lo compone.

“Podrá observarse que las secciones 22, 23 y 24 figuran con un escaso número de habitaciones con relación al núcleo de población que representan; esto se debe a lo siguiente: dichas secciones fueron creadas en el año 1931, existiendo hasta esa fecha solo 21; por lo tanto, las cifras que figuran en nuestro cuadro establecen solamente las habitaciones nuevas edificadas desde esa fecha en adelante, quedando las restantes englobadas en

(1) Los cuadros 2, 3 y 4 se publicarán en el próximo número.

“ las secciones 12, 15 y 18, que son las que por división, dieron origen a las tres nuevas.

“Hagamos ahora un breve comentario sobre los resultados establecidos en el cuadro que publicamos.

“El total de habitaciones obtenido es de 375.870, sin duda inferior al real, puesto que no contribuyen a formarlo las cifras de las edificaciones elevadas en los últimos tiempos; en efecto, los datos referentes a las últimas construcciones no podían estar aún estampados en las carpetas de donde

## RESUMEN GENERAL

Secciones	Edificios	Habitaciones	Piezas Servicio	Salones	Galpones	Sótanos	Garages
1.°	993	11.874	7.702	826	186	189	27
2.°	926	9.917	5.699	852	76	109	13
3.°	1.079	10.258	5.414	378	81	77	34
4.°	1.234	13.124	7.885	511	77	158	34
5.°	1.749	13.403	8.548	360	204	201	99
6.°	1.247	12.882	8.139	501	172	167	66
7.°	2.716	20.270	12.841	364	314	163	141
8.°	4.306	24.765	15.585	863	1.158	208	187
9.°	2.711	7.986	4.763	135	1.801	36	99
10.°	12.316	27.905	20.156	592	6.083	101	1.114
11.°	6.418	13.649	8.574	164	2.905	52	215
12.°	7.799	25.714	18.874	700	3.182	99	742
13.°	3.633	8.009	4.844	253	2.004	44	84
14.°	4.690	21.986	15.575	410	1.574	153	620
15.°	6.703	40.131	28.591	772	1.117	366	764
16.°	564	1.765	874	21	259	9	13
17.°	291	1.148	535	21	185	10	6
18.°	13.145	55.441	43.718	835	4.457	549	2.536
19.°	4.938	21.390	14.745	425	1.139	111	411
20.°	7.206	14.383	9.573	289	4.767	56	188
21.°	5.773	12.092	8.344	205	6.649	54	264
22.°	4.574	7.125	5.295	275	3.056	49	235
23.°	117	568	559	17	46	2	26
24.°	52	85	65	1	24	1	1
TOTAL	95.180	375.870	256.848	9.770	38.516	2.964	7.919

“ se extrajeran los datos, calculando en forma general, que el atraso corres-  
“ ponde por lo menos al término de un año; ahora bien, en los diez primeros  
“ meses de este año el valor declarado de lo edificado se eleva a la suma  
“ de cinco millones doscientos sesenta y cuatro mil ochocientos setenta y dos  
“ pesos, lo que da una idea de lo que habría que agregar a las cifras obte-  
“ nidas por nosotros para aproximarse a la realidad.

“Tomemos, sin embargo, las cifras obtenidas, recordando siempre que  
“ sólo son aproximadas, y hagamos con ellas unas breves proporciones.

“De acuerdo con la población calculada actualmente para Montevideo,  
“ corresponde una habitación para cada 1.76 de habitantes, es decir, aproxi-  
“ madamente, y en números enteros, 5 habitaciones por cada 8 habitantes.  
“ Debemos hacer notar que esta definición de “habitación” sólo abarca aque-  
“ llas cuya construcción es de material, quedando excluidas del número esta-  
“ blecido las pertenecientes a casillas, etc. La relación entre las piezas de  
“ servicio y las de habitación nos da un alto índice de comodidad y confort  
“ de las viviendas censadas (en piezas de servicio abarca la clasificación no  
“ sólo las piezas destinadas a servicio, sino también los cuartos de baños,  
“ despensas, etc.), en efecto, hay casi tres piezas de servicio para cada cuatro  
“ de habitación. En lo que respecta a los demás rubros de clasificación obte-  
“ nemos las siguientes proporciones: 1 salón por cada 66.27 habitantes; 1  
“ garage por cada 81.99 habitantes; 1 galpón por cada 16.23 habitantes; 1  
“ sótano por cada 211.41 habitantes. Volvemos hacer notar que estos anexos  
“ de construcción se refieren solamente a las edificaciones de material; en  
“ lo que respecta a garages, por ejemplo, hay que establecer que no están  
“ contadas las construcciones tipo galpón destinadas a ese uso, tan corrientes  
“ en las secciones apartadas de la ciudad, y también que cuentan como un  
“ solo garage locales con capacidad para muchos coches, como los garages  
“ comerciales, etc.”

Estos datos se refieren al número de habitaciones en *todo* el Departamen-  
to de Montevideo.

Para tener los datos de la ciudad de Montevideo hemos tomado en cuenta  
las secciones judiciales I, II, III, IV, V, VI, VII, XV (ciudad vieja, ciudad  
nueva), VIII (Aguada), X (Unión, Malvín, Carrasco), XII (Atahualpa, Fi-  
gurita), XIV (Paso del Molino y Prado), XVIII (Pocitos, Parque de los  
Aliados, Trouville), XIX, XXIII (Barrio Reus, Cuñapirú, Miguelete), XX  
(Pueblo Victoria, Nuevo París), XXII (Cerrito de la Victoria, Maroñas),  
XXIV (Hospital de Clínicas, Buceo).

Esta zona abarca casi los límites de la ciudad (Propios y Miguelete) más  
todo el Cerrito de la Victoria, Unión, Malvín y Carrasco, Pueblo Victoria y  
Nuevo París.

Al mismo tiempo hemos comparado el censo actual, con los censos exis-  
tentes, realizados en 1888 y en 1908.

Hemos formado así el cuadro comparativo de la Habitación de la ciu-  
dad y del Departamento de Montevideo correspondientes a los censos de 1935,  
1908 y 1888.



# CUADRO COMPARATIVO DE LA HABITACION

## CIUDAD Y DEPARTAMENTO DE MONTEVIDEO

	LOCALIDAD	Sección Judicial	CENSO 1888		CENSO 1908		CENSO 1935	
			Edificios	Habitaciones	Edificios	Habitaciones	Edificios	Habitaciones
A	Ciudad vieja y Ciudad nueva	I	1074	11839	957	11228	993	11874
		II	926	11349	932	10444	926	9917
		III	1095	10229	1088	9787	1079	10258
		IV	1268	11686	1421	11581	1234	13124
		V	1275	9181	1677	11946	1749	13403
		VI	1095	9672	1250	11236	1247	12882
		VII	2658	15744	2539	15038	2716	20270
		XV	(1) 1117	5793	(1) 4187	(1) 21162	6626	40131
	Total parcial		10458	85493	14051	102422	16570	131859
B	AGUADA	VIII	1951	11678	3155	15641	4306	24765
C	UNION, MALVIN Y CARRASCO	X	1298	6704	2033	8277	12316	27905
D	FIGURITA ATAHUALPA	XII	(3) 1674	8674	(2) 2297	(2) 8414	8034	25714
E	PASO DEL MOLINO Y PRADO	XIV	(5) 1772	9490	2098	9899	4783	21986
F	POCITOS PARQUE ALIADOS TROUVILLE	XVIII	(4) 1031	4532	3206	11354	12885	55441
G	BARRIO REUS GUÑAPIRÚ MIGUELETE AV. ITALIA	XIX			2216	7788	4946	21390
		XXIII					117	568
					2216	7788	5963	21958
	Total parcial				2216	7788	5963	21958
H	PUEBLO VICTORIA NUEVO PARIS	XX			1310	3985	7054	14383
I	CERRITO DE LA VICTORIA B. MARCONI	XXII					3670	7125
J	HOSPITAL DE CLINICAS-BUCEO	XXIV					52	85
Gran Total Ciudad de Montevideo			18174	126565	30366	167380	74733	331221
Gran Total Departamento de Montevideo			Edificios	Habitaciones	Edificios	Habitaciones	Edificios	Habitaciones
			1888		1908		1935	
			20788	136769	36080	167252	95186	375870
Población			215061	Habt.	309231	Habt.	662551	Habt.
Personas por edificio			10	34	8	57	6	96
Personas por habitación			1	57	1	85	1	76
Habitaciones por edificio			6	96	5	51	4	43

(1) Incluye la Sección XXIII de 1935.

(2) « « « XXII de 1935.

(3) « las secciones XIX y XXII de 1935 y la sección XIX de 1908.

(4) « la sección XXIV de 1935.

(5) « « « XX (Pueblo Victoria) de 1935.

La comparación de los resultados de este cuadro nos ofrece datos interesantes, señalándonos los números de la estadística, las nuevas zonas de edificación de la ciudad.

Así, por ejemplo, muestra que la parte de la ciudad ocupada por la ciudad vieja y ciudad nueva, no ha aumentado mayormente en capacidad locativa (edificios 58 % de aumento en 47 años y 18 % en 27 años, habitaciones 54 % en 47 años y 29 % en 27 años); en cambio, en los barrios suburbanos han aumentado considerablemente (Unión, Malvín y Carrasco), edificios 848 % de aumento en 47 años y 506 % de aumento en 27 años, habitaciones 316 % de aumento en 47 años y 297 % en 27 años.

Pocitos y Trouville, edificios 1162 % en 47 años y 271 % en 27 años, habitaciones 1123 % en 47 años y 388 % en 27 años.

Todos los barrios suburbanos han aumentado su capacidad locativa, lo que demuestra que la ciudad se ha extendido "*horizontalmente*" sin que haya influido en forma apreciable la capacidad locativa de los edificios de muchos pisos construidos en los últimos años.

Es este un problema de urbanismo y de economía edilicio-urbana. ¿El costo de los servicios edilicios (saneamiento, agua, luz, pavimento, transporte) compensa esa desviación de la corriente constructiva de nuevos edificios fuera de las zonas centrales de la urbe?

Se trata de un punto importante a estudiar, del que no nos ocuparemos en este ligero estudio.

No se trata sólo de los servicios de orden público. Es este también otro punto importante relativo a la economía urbana privada.

No es posible que un solo propietario, al construir un edificio de varios pisos, en una zona de edificación normal, reduzca en esa forma el valor unitario del terreno, que se divide por el número de pisos construidos. Existe siempre una relación entre el valor del terreno y el costo del edificio a construir sobre dicho terreno y no debemos por espíritu de imitación, aplicar en terrenos de valores no superiores a \$ 200.— el metro cuadrado, soluciones que se aplican a terrenos de \$ 5.000.— a \$ 6.000.— por metro cuadrado en otras ciudades.

En ese cuadro vemos también que el número de personas que ocupa cada edificio ha disminuído:

10.34 en 1888  
8.57 en 1908  
6.96 en 1935

Lo cual quiere decir que ha aumentado el número de edificios con respecto a la población. Hay que tener en cuenta que hablamos de "edificios", es decir, del conjunto edificado sobre cada lote de terreno que corresponde a un padrón.

Un edificio puede estar formado por una o varias casas, por departamentos, por locales de comercio, garages particulares, etc.

Esta definición demuestra que el número de 6.96 habitantes por edificio en 1935 debe ser inferior, si se aplica a casas o departamentos que componen un edificio, pues en 1888 casi todos los edificios eran casas y en 1908 la proporción entre edificios y casas era muy inferior a la de 1935.



Si pasamos ahora a la comparación del número de personas por habitación la estadística nos ofrece cifras dignas de hacer notar.

Tenemos:

Año 1888 — 1.57 personas por habitación o sea 6 personas por 4 habitaciones.

Año 1908 — 1.65 personas por habitación o sea 6 personas y medio por 4 habitaciones.

Año 1935 — 1.76 personas por habitación o sea 7 personas por 4 habitaciones.

Esto significa que si bien ha aumentado el número de edificios no ha pasado lo mismo con el número de habitaciones, pues la población vive *menos* cómodamente en 1908 que en 1888 y menos en 1935 que en 1908 y en 1888. Había en aquellas épocas más piezas para los habitantes de la ciudad.

Aun así, el promedio actual de personas por habitación (1.76) demuestra que en nuestra ciudad el promedio de sus pobladores viven aún "*muy cómodamente*", lo que por otra parte no significa que "*comodidad*" en cuanto al número de personas por habitación sea sinónimo de higiene y bienestar, condiciones ausentes en la mayoría de las viviendas de esta ciudad, origen de un gran número de enfermedades y causa fundamental en el índice de la mortalidad, que el Ministerio de Salud Pública, trata de reducir.

Por último, los datos que ofrece el cuadro comparativo nos informa que el número de habitaciones por edificio ha disminuído, lo que significa que las familias son menos numerosas. Los edificios en 1888 tenían prácticamente un promedio de 7 habitaciones para pasar a 5.50 habitaciones en 1908 y a 4.43 en 1935, haciendo notar nuevamente que en este número están indicados los edificios y no las casas.

Agradecemos a nuestro estimado amigo Dr. Pazos y a sus colaboradores la oportunidad que nos han ofrecido con su trabajo para poder realizar este estudio de la habitación en la ciudad de Montevideo.

*Dirección del Censo de la Vivienda del Ministerio  
de Salud Pública.*

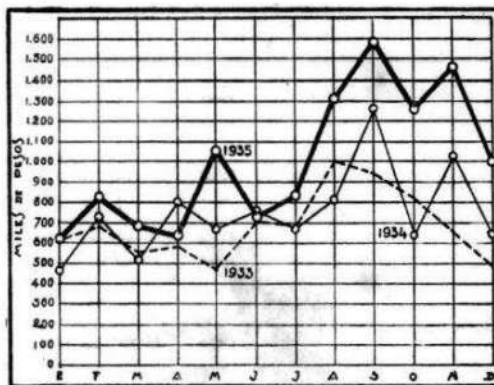
# SECCION ESTADISTICA

## RESUMENES ESTADISTICOS • ANALISIS MENSUALES DE INDICES ECONOMICOS

(DATOS DE LA OFICINA DEL CENSO DE LA VIVIENDA DEL MINISTERIO DE SALUD PUBLICA)

I Edificación privada en  
la ciudad de Montevideo.  
(Años 1933-1934-1935)

Comparación del valor  
edificado mensual, en los  
años 1933-34-35



	1933	1934	1935
Enero . . . . .	\$ 604.810	\$ 477.568	\$ 628.560
Febrero . . . . .	682.948	737.296	822.587
Marzo . . . . .	556.658	524.588	684.922
Abril . . . . .	580.643	807.772	643.160
Mayo . . . . .	467.068	672.154	1.064.315
Junio . . . . .	705.268	757.946	730.170
Julio . . . . .	677.908	675.457	840.815
Agosto . . . . .	997.850	818.629	1.312.801
Setiembre . . . . .	945.788	1.270.935	1.597.596
Octubre . . . . .	830.984	635.524	1.264.624
Noviembre . . . . .	659.134	1.029.155	1.467.639
Diciembre . . . . .	496.192	643.860	1.004.148
1.er trimestre . . . . .	\$ 1.843.911	\$ 1.739.402	\$ 2.134.069
2.º " . . . . .	1.752.979	2.237.872	2.437.645
3.er " . . . . .	2.621.496	2.759.422	3.751.212
4.º " . . . . .	1.986.310	2.308.589	3.736.406
Total . . . . .	\$ 8.204.696	\$ 9.045.285	\$ 12.069.392

El cuadro gráfico y estado que anteceden, se refieren a la edificación privada en la ciudad de Montevideo en los años 1933, 1934 y 1935.

Como puede verse en el año 1935 se ha edificado \$ 3.014.097 mas que en 1934, y \$ 3.854,636 mas que en 1933.

Si comparamos el valor edificado en 1935 con los valores edificados desde 1920 notamos que nos acercamos a las cifras de los años 1920 y 1926 con tendencia a alcanzar el ritmo normal de la edificación privada en la Ciudad de Montevideo

Es este un síntoma halagüeño de próxima prosperidad constructiva.

He aquí el cuadro del valor edificado anual desde 1920 hasta 1935 es decir durante un período de 16 años.

1920	\$ 12.674.000
1921	11.168.000
1922	14.102.000
1923	15.918.000
1924	17.220.000
1925	18.199.000
1926	12.860.000
1927	19.852.000
1928	19.077.000
1929	18.898.000
1930	17.466.000
1931	15.038.000
1932	10.811.000
1933	8.204.696
1934	9.045.285
1935	12.059.882

# CABA

## IMPERMEABILIZACION SOBRE BASE ASFALTICA



EN LAS CUBIERTAS DE LOS PALACIOS DE LA EXPOSICION INTERNACIONAL DE BARCELONA SE HAN EMPLEADO MAS DE 30000 M2 DE CORITECT

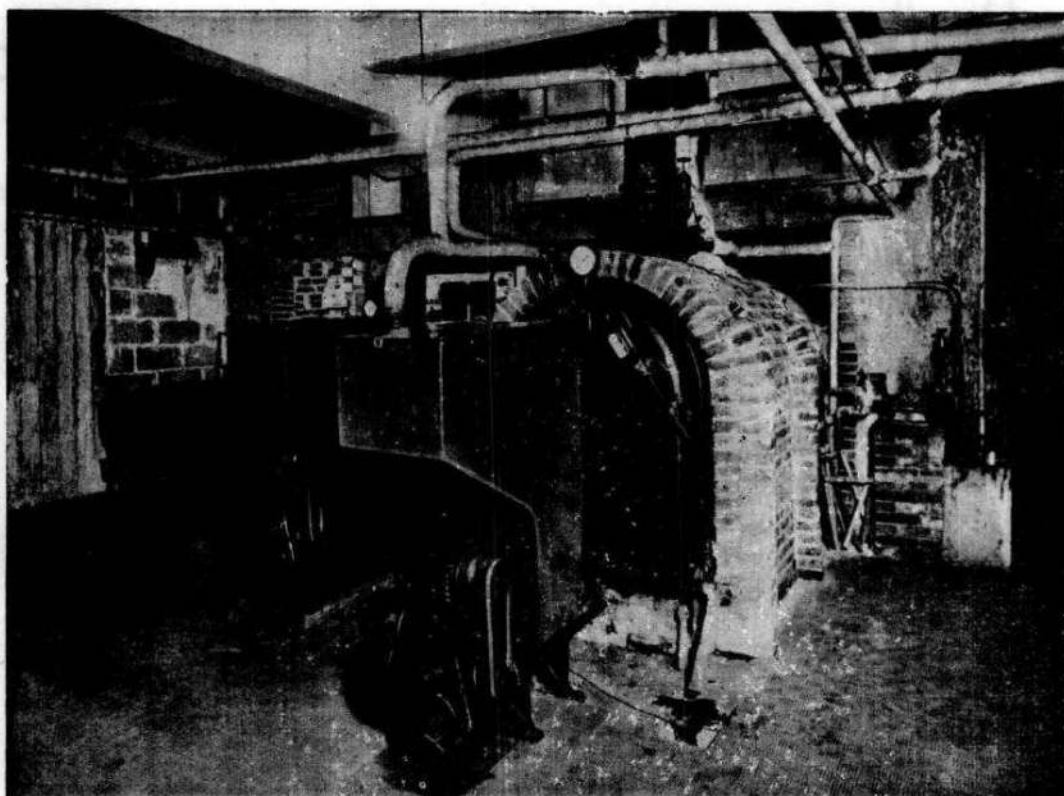
**20.000** Mts.<sup>2</sup> DE TECHADOS Y FIELTROS

**"CORITECT"**  
**8** COLOCADOS EN  
**M E S E S**

SCHATZ & HUEBNER S. A. — HAMBURGO  
REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA EL URUGUAY

**CATTANEO & ABADIE SANTOS**  
**ARQUITECTOS =**

LAVALLEJA 1714 — U. T. E. 4-30-21



INSTALACIÓN DE 2 QUEMADORES AUTOMÁTICOS DE CARBONILLA EN EL RAMBLA HOTEL

## QUEMADORES AUTOMÁTICOS DE CARBONILLA

30 o/o	economía	sobre el	Coke
50 o/o	"	"	" Fuel-oil
70 o/o	"	"	" Gas-oil

FUNCIONAMIENTO SILENCIOSO    o o o o o o o o  
 HIGIENE ABSOLUTA SIN HUMO NI HOLLÍN    o o o  
 MARCHA COMPLETAMENTE AUTOMÁTICA Y REGULAR



ESTAS Y OTRAS CARACTERÍSTICAS LO HACEN  
 EL QUEMADOR IDEAL PARA CALEFACCIÓN =



Pida informes á

**DEWEY & Co.**

URUGUAY 1179

# FERRETERIA Y BRONCERIA

CASA FUNDADA EN 1899

## EMILIO COELLI & CIA.

### IMPORTADORES

de Herrajes y Herramientas para Carpinteros, Muebleros, Constructores y toda clase de artículos para la Industria del Bronce. — Chapas y raíces para muebles, gran variedad de clases. — Surtido completo de artículos YALE



### FABRICANTES

de Artículos de BRONCE: Fallebas, Manijas, Manotones, Llamadores, Bisagras, Pomelas, Tiradores, Bocallaves, Canillas, Sopapas, Robinetes, Aparatos para vidrieras, Artículos sanitarios, Fichas, Rejillas, Camas, Vitricas, para Confiterías y Fiambrerías, etc.

### ESCRITORIO Y VENTAS:

CALLE RINCON 649

ESQ. BARTOLOME MITRE

U. T. E. 8-08-49



MARCA REGISTRADA

### FUNDICIÓN Y TALLERES:

MIGUELETE 1474

U. T. E. 4-44-77

## Fábrica de Mosaicos

Unicos distribuidores del  
HIDROFUGO BOGESITA

### GALLI & ARMADA

PEREYRA 2808-10

U. T. E. 41-11-24

MONTEVIDEO

## Herrería Artística y de Obra

### Speroni y Schivo

Construcciones en hierro en general  
Especialistas en puertas y ventanas de  
carpintería metálica a doble contacto

CALLE INCA 1881

U. T. E. 45904

MONTEVIDEO

## Sr. ARQUITECTO-CONSTRUCTOR:

PROTEJA A LOS HUERFANOS

Pidiendo sus obreros en la Bolsa de Trabajo  
del Consejo del Niño.

PIEDRAS 482

U. T. E. 8-22-94

Sr. ARQUITECTO: La única publicación de toda la prensa del país que le defiende a usted es La Revista de Arquitectura. Unico órgano oficial de la Sociedad de Arquitectos.



## MARMOLES NACIONALES

Alfonso Puig & Cia.

Canteras en Puntas  
de Pan de Azúcar  
Maldonado

ESCRITORIO:  
URUGUAY 1023  
MONTEVIDEO

## CAMP y ZAFFARONI

HABANA 2983 (Unión)  
U. T. E. 40 - 14 - 02

Carbonato, Creta, Granulados de  
Mármoles, Marmolinas de colores,  
Talco, Símil piedra, Asbesto, Cuarzo,  
Ores, Amianto, etc.

Chapas y Blocks de Mármoles  
Blanco y de Colores - - -  
Instalaciones completas para  
Molienda de Minerales - -

## LUIS VITACCA

EMPRESA DE COLOCACION DE  
MARMOLES, MOSAICOS, ETC.

REVESTIMIENTOS EN GENERAL

BRITO DEL PINO 1137

Entre Durazno y Pedro Viera  
MONTEVIDEO



## VITRAUX

SORIANO  
1 0 3 6

M. Cavarocchi

U. T. E. 8-15-96

## LA COLONIAL

S. A. LTDA.

Fabricantes de Aceites, Pinturas y Barnices

OFRECEN LAS PINTURAS ANTICORROSIVAS  
ESPECIALES PARA ESTRUCTURAS DE ACERO



Charrua 1770

U. T. E. 4 - 32 - 16

Dirección Telegráfica:  
COLOR  
Montevideo

Sr. COMERCIANTE: Tenga en cuenta que los ARQUITECTOS, optarán preferentemente por las casas anunciadoras de nuestra REVISTA.



# CONTADORES DE AGUA "NIAGARA"

## y Contadores especiales para agua caliente

Usados con todo éxito desde hace más de once años en las principales casas - apartamentos de la capital, habiendo más de ocho mil contadores en funcionamiento.

### SEGURIDAD, EXACTITUD Y DURACION

Garantía, diez años. — Existencia en piezas de repuesto.  
Taller para reparaciones.

### BUFFALO METER COMPANY

Agente exclusivo: M. PIN MARQUEZ

Calle EJIDO 1544

U. T. E. 85936



SOCIEDAD ANONIMA

## CALERA DE LOS 33

ELABORACION DE CAL VIVA, EN POLVO  
Y ESPECIAL PARA BLANQUEO

Calle Cabildo esq. Vía F. C. (Barrio La Comercial)

TRABAJOS ARTÍSTICOS  
COCINAS ECONÓMICAS  
CAÑERÍAS PARA AGUA CALIENTE Y FRÍA

U. T. E. 26548

## HERRERIA CERIANI & MUSSI

Mussi Hnos. & Martino

SUCESORES

ESPECIALIDAD EN  
CARPINTERÍA METÁLICA  
A DOBLE CONTACTO

AGRACIADA, 2506 - 08

MONTEVIDEO

## TALLER DE ESCULTURA

R. ALESANDRINI & Cía.

Proyectos de Decoraciones. —  
Esculturas para frentes en ce-  
mento portland y piedra arifi-  
cial. — Decoraciones en yeso,  
simil piedra y cartón piedra.

LAVALLEJA 2209

Casi esq. Joaquín Requena

U. T. E. 45357

MONTEVIDEO

Construcción de Cielos Rasos  
en general en Veso Staff, Car-  
tón Piedra, Simil Piedra. —  
Modelos Nuevos (exclusivos de  
la casa) en Cornisas, Florones,  
Varillas, Frisos, etc. - - - -

ARTEFACTOS  
INSTALACIONES ELECTRICAS  
**CUMULUS**  
CALENTADORES ELECTRICOS  
PARA BAÑO



**La POLON Hnos**  
18 DE JULIO 1251

## Carpintería Mecánica

OBRA BLANCA

Instalaciones Comerciales. Decoraciones interiores  
Especialidad en Escaleras, etc. etc.

**LAGO y Cía.** SIERRA 2065  
U. T. E. 42676

## José Pérez Domínguez

Empresario de Albañilería  
Obras Sanitarias

GUADALUPE, 1277

## JULIO BAROFFIO

EMPRESARIO DE OBRAS

GUANA 2021

U. T. E. 45362

## POSER & DE MORI

Granitos y piedras de todas clases, Monumentos  
Frentes de edificios, Columnas, etc

Martín Fierro (Continuación Cuñapirú) 2452  
U. T. E. 42563 Montevideo

## Emilio Cánepa

Carpintería a vapor. — Obra blanca en general  
Especialidad en techos y escaleras

BATOVI 2076 — U. T. E. 44624 — Montevideo

## Taller de Carpintería Mecánica DE CARLOS MOSCA

Se encarga de cualquier trabajo del ramo.  
Se hace cualquier trabajo de obra blanca.  
Especialidad en Instalaciones de todas clases

Av. Gonzalo Ramírez 1672, entre Minas y Magallanes  
U. T. E. 44244 Montevideo

## BENEDETTO y NOVO

HERRERIA ARTISTICA

U. T. E. 410039

Rivera 2541 esq. Obligado

## CARPINTERIA DIAZ Hnos. y PEREZ

MUEBLES - DECORACIONES  
INSTALACIONES COMERCIALES

GENERAL LUNA 1376

Anexo: " " 1371

U. T. E. 25375

# Oxalid



## EL PAPEL HELIOGRÁFICO MODERNO

(Revelación en seco)

Fabricantes: KALLE & Co. A. G.  
WIESBADEN-FRIEDRICH (Rhin)

La invención del Papel Oxalid ha causado una revolución en los trabajos heliográficos. No hay procedimiento más rápido y sencillo, ni copias mejores que las de OXALID.

**Papel OXALID**

**Papel Transparente OXALID**

**Tela OXALID**

**Tela Transparente OXALID**

**Papel Rugoso (granulado)**

Pida prospectos y muestras o una demostración a sus únicos representantes en la República O. del Uruguay:

**KROPP & Cía. S. A.**  
MONTEVIDEO - MISIONES 1434

Confección de planos OXALID por todos los talleres del ramo.

## Herpería y Cerrajería de Gabriel Tous

Casa especial en Cocinas Económicas con serpentina central a vapor. Privilegiadas en las Repúblicas Oriental y Argentina. — Único sistema para obtener agua caliente en abundancia; con este sistema de cocina la casa se compromete a dar cualquier cantidad de agua caliente.

**CLARABOYAS CORREDIZAS**  
Av. 8 de Octubre 2448 - Montevideo - U. T. E. 43363

## Establecimiento Fotomecánico

**ESPECIALIDAD EN**

Tricromías, medias tintas y lineal

Cliches para Revistas, Catálogos y Diarios

Única casa que cuenta con la máquina de grabar más moderna "Levy"

**SOLER y Cía.**



**CIUDADELA 1478**  
U. T. E. 80080

## Ladrillos y Ticholos

**FABRICA DE MACETAS**

**LUIS SOLÉ**

8 da Octubre 3007

Escritorio

U. T. E. 401085

Propios 2435

Fábrica



Usted quedará cautivado por la elegancia de sus líneas de los nuevos calentadores de baño thermo X modelos 1936 pero su sensación será mayor aún cuando disfrute del agua caliente que le proporciona este maravilloso calentador.

Los hay desde \$ 3.00 en adelante. - Autorizado por la U. T. E.

Ftes. Mirabella y Cía. — **CANELONES 778** — U. T. E. 83263

# SOCIEDAD DE ARQUITECTOS DEL URUGUAY

## COMISION DIRECTIVA

Presidente .....	Arq. Raúl Lerena Acevedo
Vicepresidente .....	" Daniel Rocco
Secretario .....	" Américo Ricaldoni
Prosecretario .....	" Oscar Brugnini
Tesorero .....	" Roque García Blixen
Protesorero .....	" Juan C. Piri Campomar
Bibliotecario .....	" Giptys Maisonnave Pagani
Encargado de la Oficina Técnica de Vivienda Mínima .....	" Horacio Acosta y Lara
Encargado de la Revista "Arquitectura" .....	" Mario Abadie Santos
Encargado Impuesto 2 o/oo .....	" Juan Horacio Labadie
Vocal .....	" Juan Giurla
" .....	" Enrique Durán Guani
" .....	" Teófilo Herrán
" .....	" Carlos Pérez Montero
" .....	" Miguel A. Cattáneo

## SUPLENTES

Arq. A. Muñoz del Campo
" J. P. Sierra Morató
" J. Vázquez Varela
" Elías Cuirich

## SOCIOS HONORARIOS

### URUGUAY

† Dr. Baltasar Brum, ex Presidente de la República.  
Ar. José P. Carré.  
Dr. José F. Arias

### ARGENTINA

Dr. Marcelo T. de Alvear, ex Presidente de la República.  
Arq. Raúl E. Fitte.  
" Alberto Coni Molina.  
" Alejandro Christophersen

### CHILE

Dr. Arturo Alessandri, Presidente de la República.  
Arq. Ricardo González Cortés.

### ITALIA

Arq. Cayetano Moretti.

### BRASIL

Sr. Washington L. Pereyra de Souza, ex Presidente de la República.  
Arq. Nestor Egydio de Figueiredo  
" Adolfo Morales de los Ríos

### EE. UU. DE N. A.

Art. Franck R. Watson  
" Warren S. Laird.  
" William L. Plack.

## SOCIOS CORRESPONDIENTES

### ARGENTINA

Arq. Sebastián Ghilliazza  
" Carlos E. Becker  
" Víctor Julio Jaeschke  
" Raúl G. Pasman  
" Raul Alvarez  
" Fortunato Passeron  
" Angel Croce Mujica  
" Luis J. Moreno de Mesa  
" Carlos Mendonça  
" Exequiel Real de Azúa  
" Francisco Squirru  
" Oscar González  
" Alfredo E. Cópola  
" Jorge V. Rivarola

### BOLIVIA

Arq. Emilio Villanueva P.

### BRASIL

Ar. Alejandro Albuquerque  
" N. Machado  
" Raúl Lessa Saldanha Da Gama  
" F. Nereo de Sampaio  
" Cristiano das Neves Stockles  
" Francisco Prestes Maia  
" Roberto Magno de Carvalho  
" Ernesto E. Xavier do Prado

" Augusto de Vasconcellos  
" José Cortez  
" Paolo Candiotta  
" Rafael Galvao  
" Angelo Bruhms  
" Arquimedes Memoria

### ALEMANIA

Prof. Walter Gropius  
" Hans Poelzig  
" Peter Behrens

### HUNGRIA

Prof. Kertesz K. Robert  
" André de Viragh

### CHILE

Arq. Onofre Montané Urrejola  
" Bernardo Morales  
" Manuel Cifuentes  
" Patricio Irarrazabal  
" Hermógenes del Canto  
" Alberto Schade  
" Ismael Edwards Matte  
" Ricardo Larrain Bravo  
" Carlos Reyes Prieto  
" Fernando de la Cruz  
" Federico Biegerel  
" Ricardo H. Muller  
" Alberto Risso Patrón

### CANADA

Arq. Alcides Chaussé

### COLOMBIA

Arq. Alberto Manrique Martín

### FINLANDIA

Arq. Eliel Saarinen

### HOLANDA

Arq. F. Stohlower

### BELGICA

Arq. Alberto Roosenboom

### FRANCIA

Arq. Emmanuel Pontremoli  
" Tonny Garnier

### SUIZA

Prof. Gustave Gull

### CUBA

Arq. Luis Bay  
" Ángel A. Hernández Roger



# ESPASA

Arq. Luis Bellido  
 " Modesto López Otero  
 " Pablo Gutiérrez Moreno  
 † " Eugenio Fernández Quintanilla  
 " César Cort.  
 † " Manuel Vega y March

EE. UU. DE N. A.

Arq. Luis Newbery Thomas  
 " John G. Howard  
 " Kenneth M. Murchison  
 " Raymond H. Hood

# PARAGUAY

Arq. Mateo Talia  
 " Miguel Mujica Gómez

# PERU

Arq. Emilio Hart Terré  
 " Santiago Bazuco

# MEJICO

Arq. Alfonso Pallares  
 " Roberto Alvarez Espinosa

# INGLATERRA

Arq. F. Banister Fletcher  
 " Cart de Lafontaine

# PORTUGAL

Arq. A. R. Adaes Bermúdez

# ITALIA

Arq. Alberto Calza Bini  
 " Ambrogio Annoni  
 " Piero Portaluppi

# SOCIOS FUNDADORES

Acosta y Lara, Horacio  
 Arrate Victoria, Luis  
 Arteaga, Juan José de  
 Baldomir, Alfredo  
 Baroffio, Eugenio P.  
 Berro, Román  
 Boix, Elzeario  
 Bonaba, Américo

Campos, Alfredo R.  
 Capurro, Fernando  
 Delgado, Juan M.  
 Faget, Raúl J.  
 Fernández, Luis G.  
 Geranio, Silvio  
 Lasala, Francisco  
 † Lerena Joanicó, Cándido

Lerena Acevedo, Raúl  
 Mendivil, Rodolfo  
 Pedemonte, Juan J.  
 Ricci y Toribio, Carlos  
 Sambucetti, Octavio  
 Vázquez Varela, Jacobo  
 Vázquez, Antonino

# COMISION REGULADORA DE HONORARIOS

Arquitectos: Alfredo R. Campos, Jacobo Vázquez Varela y Elzeario Boix y Dr. Luis L. Dayvière

# NOMINA OFICIAL DE ARQUITECTOS

\* Acosta y Lara, Horacio. — B. Mitre 1394.  
 † Aubriot, J. M. —  
 \* Arteaga, Juan José de — J. C. Gómez 1420.  
 \* Arrarte Victoria, Luis. — E. Acevedo 1494.  
 \* Agorio, Leopoldo Carlos. — Colonia 2120.  
 \* Azzarini, Horacio. — Isla de Flores 1823.  
 \* Acosta y Lara, Armando. — F. Vidal 667, (Pocitos).  
 \* Addiego, Buenaventura. — Av. 19 de Abril 3411.  
 - Alvarez Mouliá, Javier. — 25 de Mayo 269.  
 \* Acquarone, Héctor. — Boul. Artigas 1439.  
 - Amargós, Rodolfo. — (Santos-Bra-sil).  
 \* Armas, Guillermo. — Mercedes 941.  
 \* Apolo, Juan José. — Dpto. de Durazno.  
 - Aubriot, Juan A. — Willman 616.  
 \* Aguerre, Alberto. — Treinta y Tres 1358.  
 \* Afón Ramón. — Boul. España 2444.  
 \* Abreu, Luis. — Millán 2618.  
 \* Arbeleche, Beltrán. — Libertad 2796.  
 \* Abadie Santos, Mario. — Canelones 1583.  
 \* Artucio, Leopoldo Carlos. — Ejido 1206.  
 - Arocena, Juan Alberto. — 8 de Octubre 2489.  
 † Bellinzon, Angel H. —  
 \* Baroffio, Eugenio P. — Canelones 1429.  
 \* Boix, Elzeario. — Ellauri 1023.  
 \* Bonaba, Américo. — Cerrito 685.  
 \* Baldomir, Alfredo. — Durazno 2444.  
 - Bordoní, José María. — Victoria 730.  
 \* Berro, Román. — Pereira 3181.

\* Bauzá, Julio C. — Río Negro 1285.  
 † Bellóni, Gadea, Pedro. —  
 - Barbieri, Armando. — Larrañaga 1410.  
 - Beraldo, Jorge. — Luis de la Torre 489.  
 \* Barbé, Luis Alberto. — Juan B. Blanco 757.  
 \* Beya Cayo, María. — Comercio 2275.  
 \* Bianchi, Roberto. — 25 de Mayo 555.  
 \* Bastos Kliche, Julio. — Convención 1136.  
 \* Bonomi, Humberto. — Gral. Luna 1270.  
 \* Bonnacarrère, Antonio. — Trinidad — Flores.  
 \* Butler, Julio. — Paraguay 1615.  
 \* Benedetto, Telmo. — Rincón 438.  
 \* Bemporat, Carlos. — Gral. Fraga 2170.  
 \* Bevilacqua, Carlos Julio. — Emancipación 3964.  
 \* Barilari, Juan M. — Jackson 1424.  
 - Bevilacqua, Carlos María. —  
 - Brea, Héctor Julio. — Misiones 1230.  
 \* Brugini, Oscar. — Blanes 1042.  
 - Conforte, Emilio. — Libertad 2400.  
 \* Campos, Alfredo R. — Chucarro 1018.  
 \* Capurro, Fernando. — Buschental 3461.  
 \* Carlevaro, Alvaro. — C. Payán 2967.  
 \* Gravotto, Mauricio. — Sarmiento 2360.  
 - Canabal, Alberto. — (Buenos Aires).  
 - Camp. Antonio. — Río Branco 1480.  
 \* Caprario, Jorge. — Isla de Flores 1885.  
 \* Chiarino, Antonio. — Treinta y Tres 1356.  
 † Chiappara, Leonidas. —  
 - Casselli, Héctor. — Rivera 2248.  
 \* Crocco, Luis R. — 25 de Mayo 555.  
 \* Casamayou, Enrique. — P. Vázquez y Vega 505.

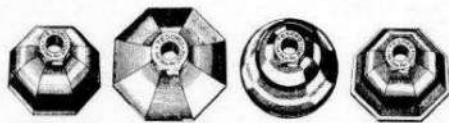
- Cubiló, Antonio. — S. Vázquez 1116.  
 \* Clurich, Elias. — Mercedes 1706.  
 \* Crespi Santoro, Luis. — Legionarios 2344.  
 \* Caviglia Repetto Luis. — 18 de Julio 1745.  
 \* Cattáneo, Miguel Angel. — Lavalleja 1714.  
 \* Corti, Enrique. — Lima 1726.  
 \* Carzoglio, José Pedro. —  
 \* Cortelari Luis D. — Piedad 1619.  
 \* Crosignani, Hebert. — Regidores 1315.  
 \* Delgado, Juan M. — Cololó 2722.  
 \* Durán Guani, Enrique. — Misiones 1489.  
 \* Durán Veiga, Luis. — Ituzingó 1267.  
 - De Loy, Anibal H. — Rincón 725.  
 \* Dighiero, Italo. — Tomás Diago 701.  
 \* Da Silva, Horacio. — Martín García 1393.  
 \* D'Agosto, Arnoldo. — Patria 1368.  
 \* Dauber, Raúl. — Canelones 892.  
 \* De los Campos, Octavio. — 25 de Mayo 555.  
 \* Daners, Pedro Federico. — 18 de Julio 1489.  
 - Domato, José Hipólito. — Piedras 421.  
 \* Demicheri, José. — 25 de Mayo 279.  
 \* Defey, Eduardo. — Sierra 1585.  
 - Erro, Mauricio. — Paysandú 1174.  
 \* Elzaurdia, Roberto. — Peabody 1940 (Colón).  
 \* Elena, Carlos. — Uruguay 1701.  
 \* Etchebarne, Bidart, Julio. — Garibaldi 2366.  
 - Fernández, Luis Galo. — Villa Colón.  
 \* Faget, Raúl. — San José 1092.  
 † Figari Castro, Juan C. —  
 \* Fonseca, Martín. — J. de Salternin 1433.

- \* Federici, Raúl. — 18 de Julio 1885.  
 \* Ferreira, Oscar. — Maldonado 2020.  
 \* Frascchetti Rul, Antonio. — YI 1328.  
 \* Fernández, Eustaquio. — 18 de Julio 1465.  
 - Fresno Siri, Román. —  
 \* Fernández Elorza, Raúl. — Libres 1464.  
 \* Fernández, Héctor. — Garibaldi 2638.  
 - Fraga Canela, José. — Miguclete 1987.  
 - Folco, Juan P. —  
 \* Giuria, Juan. — Burgues 3022.  
 - Geranio, Silvio. — Rivera 2056.  
 † Giribaldo, Juan A. —  
 - Gómez Ferrer, Felisberto. — Sochantres 111.  
 \* Gimeno, José. — Ciudadela 1446.  
 \* Goyret, Luis A. — J. Requena 1580.  
 - Genta, Mario. — República 2143.  
 - Garavagno, Helios.  
 - Garesse, Roberto. — Rincón 565.  
 † Gaggioni, Julio. —  
 \* Guarino Fischert, Julia. — Cubo del Norte 3596.  
 \* González Pose, Eduardo. — Dept. de Durazno.  
 - Gutiérrez, Ezequiel. —  
 - Gori Salvo, Miguel A. — Agraciada 1842.  
 \* Giorio Angel. — 18 de Julio 870.  
 \* García Arocena, Carlos. — Ituzaingó 1467.  
 \* Gómez Gavazzo, Carlos A. — Lapido 2874.  
 \* García Blixen, Roque. — Benito Blanco 1224.  
 \* García Pico, Héctor. — Paysandú 908.  
 \* González Vanrell, Carlos. — 8 de Octubre 2508.  
 - Herrera Arraga, José. —  
 \* Herrera Mac Lean, Carlos. — 18 de Julio 1707.  
 - Hardoy, José B. — Buenos Aires.  
 - Herrán, Jorge. — Cerrito 407.  
 - Herrán, Teófilo. — 25 de Mayo 555.  
 - Invernizzi, Pedro. — Salto.  
 \* Isla Pirla, Albérico F. — Mercedes 541.  
 \* Haria, Pascual A. — Paysandú 1674.  
 - Iñelinas, José. —  
 - Jones Brown, Alfredo. — Boul. Artigas 1322.  
 \* Jaoue, Amadeo. — Av. Brasil 2468.  
 † Liambias de Olivar, Antonio. —  
 - Lamolle, Juan Carlos. — Florida 1485.  
 - Lasala, Francisco. — J. C. Gómez 1420.  
 \* Lavignasse, Alfredo. — Millán 3615.  
 † Lereña Joanico, Cándido. —  
 \* Lereña Acevedo, Raúl. — Ituzaingó 1467.  
 \* Labadie, Juan Horacio. — Salto 1173.  
 - Lezama, Aristides. — Rocha.  
 - Larrobla, Salvador. — S. Bolívar 1270.  
 - Lahacá, Manuel Francisco. —  
 \* Leborge, Ernesto. — Luis B. Cavia 2788.  
 \* Lietti, Fernando. — Willman 646.  
 † Monteverde, Juan. —  
 \* Maini, Américo. — C. Nacionales s/n.  
 † Mathurin Lecoc, Marcelo. —  
 † Martorell, Sebastián. —  
 - Mullin, Ernesto. — Solto.  
 \* Moreau, Mario. — Misiones 1408.  
 \* Mendivil, Rodolfo. — Dpto. Colonia.  
 \* Mazzara, José. — Rambla Wilson 675.  
 - Mariano, Juan M. — 8 de Octubre 2884.  
 - Molins, Carlos A. — Luis de la Torre 644.  
 - Martínez, Alejo. — República Argentina.  
 - Masanés Blanco, Ramiro. —
- \* Muñoz del Campo, Alberto. — Ituzaingó 1467.  
 - Machiavello, Saúl. — Brasil.  
 \* Mainero, Edmundo. — Caramurú 5668, Punta Gorda.  
 \* Muracciole, Juan M. — Agraciada 1842.  
 \* Meier, Juan Carlos. — Dpto. Paysandú.  
 \* Mondino, Héctor. — Canelones 2211.  
 \* Mazzuchelli, Hércules. — Arquimedes 1123.  
 \* Maiherbe, Alejandro. — Constituyente 1959.  
 \* Matto, Rodolfo. — 18 de Julio 1908.  
 \* Maisonnave Pagani, Giptys M. — Sarmiento 2495.  
 \* Morialdo, Sara. — Buenos Aires 217.  
 - Méndez Schiaffino, Gustavo —  
 - Nadal, Pedro. — París.  
 - Nin, Alfredo. — Magallanes 1236.  
 - Novoa Courrás, Diego. — M. Berreiro 3110.  
 - Núñez Dulio, Jacinto. — Agraciada 2399.  
 \* Noceto, Luis. — San Martín 3427.  
 \* Noceti, Carlos E. — Magallanes 1514.  
 \* Núñez, José Ma. — Magallanes 1514.  
 - Nunes, Luis O. — Carapé 2182.  
 - O'Neill Arocena, Eduardo. — Palmar 2250.  
 \* Oses, José María. — Libertad 2893.  
 † Prat, Pedro. —  
 - Pittamiglio, Humberto. — Rincón 406.  
 \* Pérez Montero, Carlos. — Colonia 1230.  
 \* Pedemonte, Juan J. — 21 de Setiembre 2268.  
 \* Polanco Musso, Luis. — J. Benito Lamas 2959.  
 \* Pou Cardoso, Fernando. — Soriano 236.  
 \* Pecoste, Eugenio. — S. Bolívar 1385.  
 \* Pérez Larrañaga, Francisco. — Gaboto 1468.  
 \* Pérez Fuentes, Daniel R. — Maldonado 1039.  
 \* Puppo, Oscar J. — Mercedes 1547.  
 \* Páez Saré, Modesto. — Av. Brasil 1332, Rivera.  
 \* Pagani, Héctor A. — Rincón 438.  
 \* Pessina, Romualdo. — Canelones 892.  
 \* Puente, Eduardo Milton. — 25 de Mayo 555.  
 \* Pieri Camponar, Juan C. — Galicia 1125.  
 \* Puignau, Juan P. — Elido 908.  
 - Pepe, Walter. — Río Negro 1620.  
 \* Pérez del Castillo, Manuel. — S. de Chile 1284.  
 \* Pietropinto, Julio. — Colonia 1691.  
 \* Quartino Herrera, Rafael. —  
 \* Quintero, Rosendo. — Mac-Eachen 1323.  
 \* Quintero, Manuel I. — Sierra 1442.  
 - Ruiz, Alejandro. — San José 1091.  
 \* Rocco, Daniel. — Buenos Aires 519 bis.  
 \* Ricci Toribio, Carlos. — Av. Suárez 2925.  
 \* Roig, Juan P. — Sierra 1675.  
 - Rodríguez Larreta, C. — Av. Arocena 1000.  
 - Rodríguez, Héctor L. — Lavalleja.  
 - Rodríguez Larreta, Gualberto. —  
 \* Riuz, Juan Antonio. — 18 de Julio 1698.  
 \* Ruano, Rafael. — Constituyente 1959.  
 \* Rivero, Julio. — Roque Graceras 718.  
 \* Rivas, Enrique. — 8 de Octubre 2519.
- Rubio, Antonio. — Brasil.  
 \* Rodríguez Esteban, Roberto. — Colonia 909.  
 - Rodié, Emilio. — A. Lapido 2892.  
 - Rodríguez, Ferrando. — 25 de Mayo 571.  
 \* Rampa, Héctor. — Sierra 2254.  
 \* Roure, Evaldo. — Larrañaga 4211.  
 \* Ricaldoni, Américo. — Buschental 3449.  
 \* Reves, Miguel N. — J. Paullier 1683.  
 \* Ricón, Ramón. — 25 de Mayo 371.  
 - Sanguinetti, Domingo. — Canelones 2376.  
 - Suárez, Julio. —  
 \* Sambucetti, Octavio. — GII 942.  
 \* Scasso, Juan A. — Lauro Muller 2014.  
 \* Segundo, Luis E. — Est. del F. C. del U.  
 \* Surraco, Carlos A. — Casilla de Correo 685.  
 - Silva Díaz, Bernardino. — Barreiro 3299.  
 \* Stewart Vargas, Enrique. — Rincón 438.  
 \* Schinca, Carlos Eduardo. — 8 de Octubre 3774.  
 \* Sierra Morató, José Pedro. — Colonia 1759.  
 \* Santini, Heráclides. — Av. Italia 3163.  
 \* Siri, Juan Carlos. — Paysandú 1321.  
 \* Santini Peluffo, Juan Carlos. — J. Requena 1504.  
 \* Sciutto, Rómulo. — Elido 1206.  
 \* Sindín, José. — Garibaldi 2629.  
 \* Sebastiani, Marcos Antonio. — Victoria 1071.  
 - Storm, Rodolfo. — Lucas Obes 897.  
 \* Saidún, Pedro A. — 18 de Julio 1908.  
 \* Tosi, Leopoldo J. — Constituyente 1965.  
 \* Triay, Bartolomé, R. — T. y Tres 1356.  
 \* Terra Urioste, Carlos D. — Rivera 2408.  
 \* Terra Arocena, Horacio. — Misiones 1454.  
 \* Tejera, Eloy G. — Av. Brasil 2502. 1199.  
 \* Terra Arocena, Rafael. — Adolfo Berro 1023.  
 \* Tosi, Carlos D. — Vázquez y Vega 555.  
 \* Tournier, Hipólito. — 25 de Mayo 555.  
 - Tosi, Esteban. — Vázquez Vega 1139.  
 \* Uranga, Joaquín. — Inca 2075.  
 - Ubilla, Antonio. — Melo - Cerro Largo.  
 \* Vázquez Varela, Jacobo. — Buenos Aires 519 bis.  
 \* Vázquez, Antonino. — Av. Italia 152.  
 \* Vilamajó, Julio. — Mercedes 1260.  
 \* Vázquez Barriere, Gonzalo. — Constituyente 1959.  
 \* Valabrega, Ricardo E. — Suárez 3075.  
 - Villavedra, José. — Libertad 2592.  
 \* Vigouroux, Rodolfo L. — Av. Arocena 440 — Carrasco.  
 \* Vera Salvo, Héctor. — Durazno 1027, Ap. 41.  
 \* Vanini, Carlos A. — Yaguarón 1393.  
 \* Vázquez Echeveste, Francisco. — 18 de Julio 1431 — 5.º P.  
 \* Viana, Enrique. — Magallanes 1217.  
 - Villaverde, Eduardo. — Maciel 1487.  
 - Willman, José Cándido. — 26 de Marzo 1099.  
 \* Yanuzzi, Adela. — Rivera 2528.  
 † Zerbino, Luis. —  
 † Zunin Padilla, Cándido. — Dpto. Artigas.

NOTA: Los nombres señalados con asterisco corresponden a los de los socios de la S. de A. del Uruguay

## La Válvula **TESORO**

Tiene una hermosa y elegante presentación; las tapas exteriores de diversos modelos registrados



que conforman los gustos más exigentes, tienen un fino acabado cromado.

**SUPERIORIDAD TÉCNICA**  
GARANTÍA REAL Y PERMANENTE  
MENOR PRECIO QUE SUS SIMILARES  
Modelo circular \$ 22.00. Otros modelos \$ 24.00.  
Incluido en él su correspondiente llave de paso a guillotina con tapa de fino cromado.

**EXPOSICIÓN Y VENTA:**  
En las más importantes casas del ramo.

Solicite su demostración en dichas casas o a su concesionario  
**CARLOS B. ENGELBRECHT**  
CERRITO 310 MONTEVIDEO UTE 83-871

## TESORO

### VALVULA SANITARIA

HAGA MAS ESTETICO  
Y ELIMINE LOS RUIDOS  
DE SU CUARTO DE BAÑO  
COLOCANDO LA VALVULA  
MAS SILENCIOSA

INDUSTRIA URUGUAYA - PAT. 2952 -

# SALA-IRIARTE-BOFILL

SOCIEDAD ANONIMA

Capital integrado: \$ 1.000.000

Productos Metalúrgicos en General

GRAN STOCK DE HIERRO REDONDO PARA CEMENTO ARMADO

HIERRO EN BARRAS  
ACEROS ESPECIALES  
CHAPAS NEGRAS Y GALVANIZADAS  
CAROS NEGROS Y GALVANIZADOS  
BRONCE Y COBRE EN BARRAS Y CHAPAS

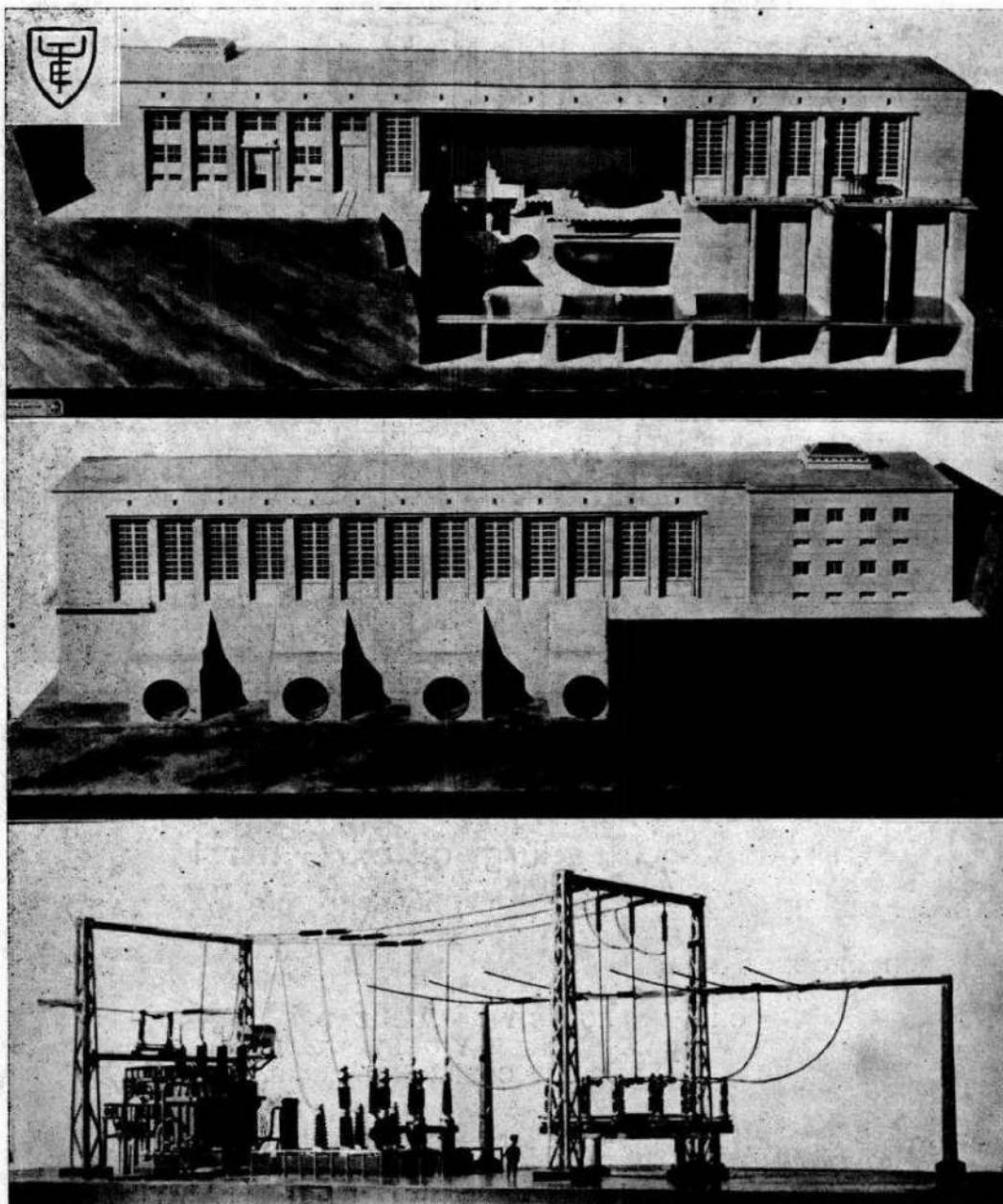
Perfiles para Carpintería Metálica

Hojalata - Alambres - Azulejos - Ferretería

U T. E. Gerencia 8-15-15. Ventas 8-14-46 -- 8 26-41 Ferretería 8-12-67

PIEDRAS esq. BARTOLOME MITRE





MAQUETTES de las obras para la licitación  
de la Hidroelectrificación del Río Negro.

**U. T. E. - Mercedes y Julio H. y Obes - Automático 8 96 11**